



# Asist®

*smart garden*

**CORDLESS  
GRASS SHEAR  
A HEDGE TRIMMER  
LI-ION**

## **AE3N72T**

**PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO  
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABO  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -  
ПРЕВОД ОРИГІНАЛНОГО УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

CZE – AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVU A ŽIVÉ PLOTY 7,2V	- NÁVOD K POUŽITÍ	6 - 10
SVK – AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU A ŽIVÉ PLOTY 7,2V	- NÁVOD NA POUŽITIE	11 - 15
HUN – AKKU FÚNYÍRÓ ÉS SÖVÉNYNYÍRÓ 7,2V	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	16 - 20
SVN – AKU ŠKARJE ZA TRAVO IN ŽIVE MEJE 7,2V	- NAVODILA ZA UPORABO	21 - 25
POL – AKU NOŻYCE DO TRAWY I ŻYWOPLOTÓW 7,2V	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	26 - 30
DEU – AKKU-RASEN- UND HECKENSCHEREN 7,2 V	- GEBRAUCHSANLEITUNG	31 - 35
HRV – AKUMULATORSKE ŠKARE ZA TRAVU I ŽIVICU 7,2 V	- NAPUTAK ZA UPORABU	36 - 40
GBR – CORDLESS GRASS AND HEDGE TRIMMERS 7.2V	- INSTRUCTIONS FOR USE	41 - 45
FRA – TAILLE-HERBES ET TAILLE-HAIES SANS FIL 7,2 V	- MODE D'EMPLOI	46 - 50
ITA – TAGLIAERBA E TAGLIASIEPI A BATTERIA 7,2V	- ISTRUZIONI PER L'USO	51 - 55
ESP – CORTASETOS Y CORTACÉSPED A BATERÍA 7,2 V	- INSTRUCCIONES DE USO	56 - 60
SRB – AKU MAKAZE ZA TRAVU I ŽIVU OGRADU 7.2B	- УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	61 - 65

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.  
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby • Інструмент призначений тільки для домашнього використання - хобі •  
 Alat je намењен samo za kućnu upotrebu - hobi.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.  
 Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung

Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
 Read this manual before its first use  
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez  
 Перед першим використанням прочитайте посібник користувача  
 Пре прве употребе прочитајте упутство за употребу!



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo  
 Gefahr!

Opasnost - Danger  
 Danger  
 Pericolo  
 Peligro  
 Небезпека  
 Опасност



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony sluchu  
 Verwenden Sie den Gehörschutz

Koristite zaštitusluha  
 Use hearing protection  
 Protégez vos oreilles  
 Utilizzare la protezione dell'udito  
 Use protecciones para los oídos  
 Використовуйте засоби захисту органів слуху  
 Користите заштиту за слух



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku  
 Verwenden Sie den Augenschutz

Koristite zaštitu  
 Use protective eyewear  
 Protégez vos yeux  
 Utilizzare la protezione della vista  
 Use protecciones para los ojos  
 Використовуйте засоби захисту очей  
 Користите заштиту за очи



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej  
 Verwenden Sie den Mundschutz

Koristite zaštitnu masku za  
 Use respiratory protection  
 Utilisez un masque de protection respiratoire  
 Utilizzare la maschera di protezione  
 Use mascarilla de respiración  
 Використовуйте захисну респіраторну маску  
 Користите заштитну маску за дисање



Dvojitá izolace  
 Dvojitá izolácia  
 Dupla szigetelés  
 Dvojna izolacija.  
 Podwójna izolacja  
 Doppelte Isolation

Dupla izolacija  
 Double insulation  
 Double isolation  
 Doppio isolamento  
 Doble aislamiento  
 Подвійна ізоляція  
 Двострука ізоляція



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym  
 Stromschlaggefahr

Opasnost od udara električnim strujom  
 Riskof electric shock  
 Risqued'électrocution  
 Rischio di scosse elettriche  
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica  
 Ризик ураження електричним струмом  
 Ризик од струјног удара



Neppracujte v dešti  
 Nevystavujte dažďu  
 Nem működj az esőben  
 Ne izpostavljajte dežju  
 Nie wystawiać na deszcz  
 Arbeiten Sie nicht im Regen

Ne radite na kiši  
 Do not work in the rain  
 Ne travaillez pas sous la pluie  
 Non lavorare sotto la pioggia  
 No trabajes bajo la lluvia  
 Не працюйте під дощем  
 Не радите по киши



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaštitne rokavice  
Nosić rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice  
Wear protective gloves  
Portez des gants de protection  
Indossare guanti protettivi  
Use guantes protectores  
Використовуйте захисні рукавички  
Користите заштитне рукавице



Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védő lábbeli  
Nosite zaštitno obutev  
Nosić obuwie ochronne  
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele  
Wear safety shoes  
Portez des chaussures de sécurité  
Indossare scarpe antinfortunistiche  
Use zapatos de seguridad  
Використовуйте захисне взуття  
Користите заштитну обућу



POZOR. Pohyblivé části stroje  
POZOR. Pohyblivé části stroja  
FIGYELEM. Mozgó gépalkatrészek  
POZOR. Premikanje delov stroja  
UWAGA. Ruchove części maszyn  
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja  
ATTENTION. Moving parts of the machine  
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine  
ATTENZIONE. Parti di macchina in movimento  
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina  
УВАГА. Рухомі частини машини  
ПАЖЊА. Покретни делови машине



Výstraha před poraněním rukou  
Výstraha pred poranením rúk  
Kézszérülés figyelmeztetés  
Opozorilo o poškodbi rok  
Ostrzeżenie o urazie dłoni  
Warnung vor Handverletzungen

Upozoreenje na ozljedu šake  
Hand injury warning  
Avertissement de blessure à la main  
Advertencia de lesiones en la mano  
Avviso di lesioni alle mani  
Попередження про травми рук  
Упозорење о повреди руке



Nedemontujte bezpečnostní prostředky  
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky  
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket  
Ne odstranjujte varnostnih naprav  
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających  
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

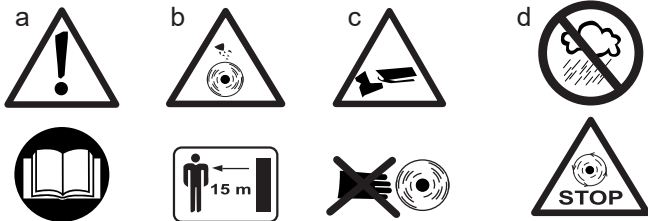
Ne uklanjajte sigurnosne uređaje  
Do not remove safety devices  
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité  
No retire los dispositivos de seguridad  
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza  
Ne rozbiрайте пристрої безпеки  
Ne rastavljajte sigurnosne uređaje



Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu  
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky  
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben  
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo  
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy  
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

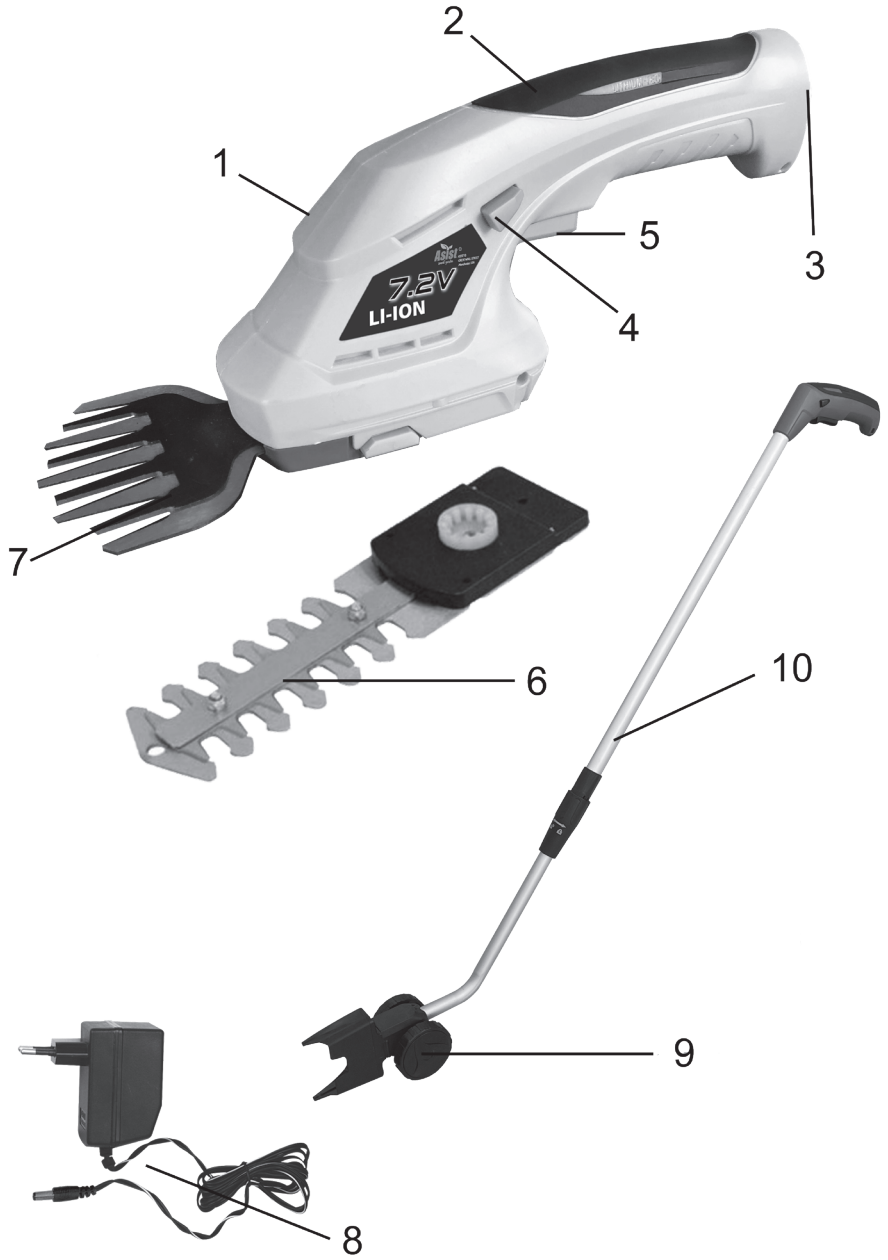
Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada  
Do not repair, adjust the device during operation  
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement  
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento  
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento  
Не ремонтуйте та не регулюйте пристрій під час роботи  
Немојте поправљати или подешавати уређај током рада

# SYMBOLS



- a. Před použitím si důkladně pročtěte návod k obsluze!  
 a. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod a použítie!  
 a. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!  
 a. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 a. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.  
 a. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch gründlich durch!  
 a. Prije uporabe temeljito pročitajte korisnički priručnik!  
 a. Read the user manual thoroughly before use!  
 a. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant utilisation !  
 a. Leggere attentamente il manuale dell'utente prima dell'uso!  
 A. ¡Lea el manual del usuario completamente antes de usar!  
 a. Пажливо прачытайце ўнутрства за ўнотрбебу нре ўнотрбебе!
- b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od sekačky!  
 b. Všetky osoby sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od kosačky  
 b. Az összes személynek biztonságos távolságban kell tartózkodnia a fűnyírótól.  
 b. Vse osebe, ki morajo ostati stran od kosilnicol!  
 b. Wszystkie osoby muszą trzymać z dala od kosiarki!  
 b. Alle Personen müssen einen ausreichenden Abstand zum Mäher einhalten!  
 b. Sve osebe moraju biti na dovoljnoj udaljenosti od kosilnice!  
 b. All persons must stay at a sufficient distance from the mower!  
 b. Toutes les personnes doivent rester à une distance suffisante de la tondeuse !  
 b. Tutte le persone devono stare a una distanza sufficiente dal tosaerba!  
 b. ¡Todas las personas deben permanecer a una distancia suficiente del cortacésped!  
 б. Сæе особе мораяу остати на довољной удаљености од косилнице!
- c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!  
 c. Pri práci venujte zvýšenú pozornosť vykonávaným činnostiam, aby ste zabránili poraneniu vašich rúk a nôh.  
 c. Munkavégzés közben szenteljen kiemelt figyelmet a végzett tevékenységeknek, hogy elkerülje a kezek és lábak megsérülését.  
 c. Pri delu bodite previdni, da se prepreči poškodbe na rokah in nogah!  
 c. Podczas pracy zachowaj ostrożność, aby uniknąć obrażeń rąk i nóg!  
 c. Gehen Sie beim Arbeiten besonders vorsichtig vor, um Verletzungen an Händen oder Füßen zu vermeiden!  
 c. Budite posebno oprezni tijekom rada kako biste izbjegli ozljede ruku ili nogu!  
 c. Take extra care when working to avoid injury to hands or feet!  
 c. Faites très attention lorsque vous travaillez pour éviter de vous blesser aux mains ou aux pieds !  
 c. Prestare particolare attenzione quando si lavora per evitare lesioni alle mani o ai piedi!  
 c. ¡Tenga mucho cuidado cuando trabaje para evitar lesiones en las manos o los pies!  
 ц. Будите посебно опрезни када радите да бисте избегли повреду руку или стопала!
- d. Nepoužívejte za deště. Žací nůž je po nějaký čas v pohybu ještě po vypnutí stroje.  
 Počkajte, než se všechny komponenty stroje úplně zastaví.  
 d. Nepoužívejte na daždi. Rezný nástroj pokračuje v otáčení sa i po vypnutí stroja.  
 Počkajte, kým sa všetky komponenty stroja úplne zastavia.  
 d. Ne használja esőben. A vágószerszám forgása a gép kapcsolása után is folytatódik.  
 Várjon, amíg a gép összes eleme teljesen leáll.  
 d. Ne uporabljajte v dežju. Reziło je po nekaj časa v gibanju, tudi ko izklopite stroj.  
 Počakajte, da se vse komponente strojnega do popolne zaustavitve.  
 d. Nie należy używać w deszczu. Ostrze jest po pewnym czasie w ruchu, nawet po wyłączeniu urządzenia.  
 Poczekać, aż wszystkie elementy maszyny do całkowitego zatrzymania.  
 d. Nicht im Regen verwenden. Das Schneidmesser ist auch nach dem Abschalten der Maschine noch einige Zeit in Bewegung.  
 Warten Sie, bis alle Maschinenelemente vollständig zum Stillstand gekommen sind.  
 d. Do not use in rain. The cutting blade is in motion for some time even after the machine is switched off. Wait until all machine components come to a complete stop.  
 d. Ne koristiti po kiši. Nož za rezanje je u pokretu neko vrijeme čak i nakon što je stroj isključen. Pričekajte da se sve komponente stroja potpuno zaustave.  
 d. Ne pas utiliser sous la pluie. La lame de coupe est en mouvement pendant un certain temps même après l'arrêt de la machine.  
 Attendre l'arrêt complet de tous les composants de la machine.  
 d. Non utilizzare sotto la pioggia. La lama di taglio è in movimento per un po' di tempo anche dopo che la macchina è stata spenta. Attendere che tutti i componenti della macchina si fermino completamente.  
 d. No lo use bajo la lluvia. La cuchilla de corte está en movimiento durante algún tiempo incluso después de apagar la máquina. Espere hasta que todos los componentes de la máquina se detengan por completo.  
 d. Не користити по кишы. Нож за сечење је у покрету неко време чак и након што је машина искључена. Сачекајте да се све компоненте машине потпуно зауставе.

A



**OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.****Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte, prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

- a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

- a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkové ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujmějte pod tekoucí vodou ani jej neponechávejte u vody.
- d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostřími nebo horkými předměty.
- e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

- a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepřecejte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podrobnými prací snižují riziko poranění osob.
- c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřetáhněte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecíhujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.
- g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- i)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- j)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- k)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

**4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

- a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čišněním nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se stane kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, které jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

**5. Používání akumulátorové nářadí**

- a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnací v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

**6. Servis**

- a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společností je nepřijímá (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

### ! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Aku Nůžky 7,2V Li-Ion odpovídají platným technickým předpisům a normám.

! Nepoužívejte nářadí, příslušenství ani nabíječku k jiným účelům než jsou ty, pro které jsou navrženy.

! Seznamte se s okolím a věnujte pozornost možnému nebezpečí, které můžete za určitých okolností po dobu práce přehlédnout.

- ! Pozorně si prohlédněte povrch, který budete stříhat a odstraňte všechny dráty nebo jiné cizí předměty.

- ! Použijte vhodné pracovní oblečení a osobní ochranné prostředky! Zásadně používejte ochranné brýle nebo jinou ochranu zraku, pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, dlouhé kalhoty a také pracovní rukavice.

- ! Při práci nenoste volné oblečení nebo šperky, protože by se mohly zachytit do pohyblivých částí. Nůžky nikdy nepoužívejte, pokud jste bosí a nebo máte na nohou otevřenou obuv.

- ! Věnujte pozornost bezpečnosti a bezpečnému postoji po dobu práce. Obzvlášť věnujte pozornost pevnému postoji po dobu práce na svazích. Vyhněte se nepřírozenému držení těla. Nůžky musíte vždy vést oběma rukama.

- ! Před vypnutím nůžek se přesvědčte, zda se nedotýkájí jiných předmětů. Před přenesením do jiné pracovní oblasti nůžky vypněte.

- ! S nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo po požití alkoholických nápojů a léků. Vždy si včas odpočiňte. Pracujte v rozumném tempu.

- ! Nepracujte v dešti, špatném počasí nebo vlhkém prostředí. Pracujte pouze při dobrém světle.

- ! Nůžky použijte až po provedení veškerých bezpečnostních pokynů.

- ! Před použitím zkontrolujte stříhací části, zda nejsou uvolněné a zda pevné části lišty poškozeny, zablockovány nebo velmi opotřebenými. Pracujte pouze s neporušeným stříhacím vybavením.

- ! Nůžky nikdy neuchopte za stříhací lištu a nikdy je nedržte za ochranná zařízení.

- ! Nůžky vždy odpojte od baterie, pokud je nepoužíváte, přenášíte nebo necháváte bez dozoru, pokud provádíte kontrolu, čistíte nebo vybíráte zaseklé větvičky, když začnete provádět čistění nebo údržbu nebo vyměňujete příslušenství.

- ! Nůžky nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek nebo plynů. V případě nedodržení těchto pokynů, hrozí riziko požáru nebo exploze.

- ! Při přenosu nebo po dobu skladování vždy používejte kryt lišty.

- ! Udržujte nářadí ostré, čisté a funkční, aby pracovalo lépe a bezpečněji. Přečtete si pokyny k údržbě.

## Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtete návod k obsluze.

! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je v el. síti, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

! 2. Nedovoňte, aby vlhkost, déšť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.

! 3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

! 5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

! 7. Před opravou nářadí vždy vyjměte akumulátor.

! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkratu.

! 9. Vyhněte se nebezpečí výbuchu!

! 10. Nekuřte po dobu nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z poškozených akumulátorů může unikat výbušný plyn - vodík, který se může vznítit od otevřeného ohně nebo jiskry.

! 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo písku.

! 12. Baterie a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívá.

### ! Chemické nebezpečí.

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k úniku elektrolytu z akumulátoru, je nutné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece jen ke kontaktu elektrolytu s pokožkou dojde, opláchněte postižené místo ihned vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

### - Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

### TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

## POPIS

Nůžky jsou určeny pouze pro stříhání a úpravu živých plotů, keřů a okrasných křovin v domácím prostředí. Jakékoliv jiné použití, které není explicitně schváleno v tomto návodu, může vést k poškození zařízení a může znamenat vážné nebezpečí pro uživatele.

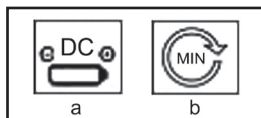
1. Telo nůžek
2. Rukojeť
3. Akumulátor
4. Bezpečnostní vypínač
5. Vypínač (spoušť)
6. Lišta na keře
7. Lišta na trávu
8. Nabíjecí zařízení

9. Kolečka
10. Teleskopická tyč

## PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Napájení
- b) Otáčky naprázdno



## POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Výrobek je kompletně sestaven. Před použitím sejmete průhledný plastový kryt nožů a uschovejte jej, aby mohl být znovu použit. Baterie musí být před použitím nabitá. Dojde-li během stříhání větve k zaseknutí nožů, Okamžitě uvolněte spouštěcí spínač a uvolněte zablokovaní nářadí. Budete-li během zablkování nožů pořád držet spouštěcí spínač, způsobíte poškození motoru.

**DŮLEŽITÉ:** Věnujte náležitou pozornost poloze nožů při práci s tímto nářadím, aby nedošlo k vašemu poranění.

### Nabíjení (B1)

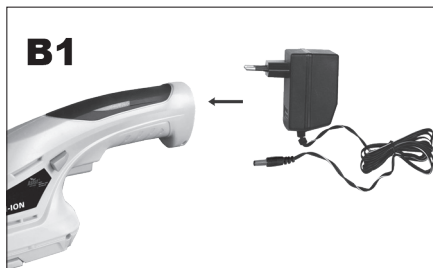
Nabíječka a příslušenství v tomto balení jsou navrženy speciálně pro daný zařízen. Nezkoušejte je použít s jiným zařízením.

Nenabíjejte baterii, při teplotách nižších než 4C°.

V teplém prostředí nebo po dlouhodobém použití se může se stát, že se vestavěná baterie příliš rozpálí. Před dalším dobíjením nechejte baterii zařízení vychladnout.

Připojte zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky obr. B1 a zasuněte zástrčku nabíječky do el. zásuvky. Nechte baterii nabíjet 3-5 hodin. Tento čas stačí na úplné nabití. Nabíječku po této době odpojte.

Po ukončení nabíjení vytáhněte nabíjecí adaptér ze zásuvky, potom vytáhněte nabíjecí zástrčku z nabíjecí zásuvky.



Pozor: Při nabíjení baterie aku nářadí nikdy nepoužívejte.

### Zapnutí a vypnutí (D1)

Zapnutí. Zatlačte zajišťovací tlačítko (4) a stisknete vypínač (5).

Vypnutí. Uvolněte vypínač (5).

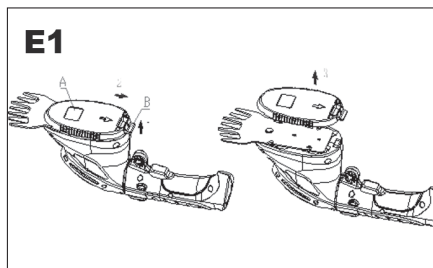


### Výměna nožů

Před nasazením nebo vyjmutím nožů nezapínejte vypínač. Hrozí riziko poranění!

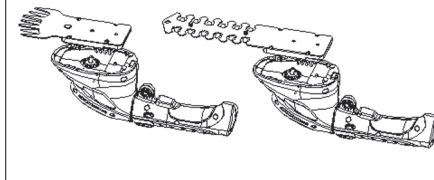
Nože lze vyměnit snadno bez použití jiného nářadí. Chcete-li provést výměnu nožů, musíte nejdříve sejmout kryt (A). Postupujte podle kroku znázorněných na obrázku. Uchopte nářadí jednou rukou, vysuňte příchytka (B) palcem a ukazovákem ruky směrem nahoru. Uchopte pevně kryt a stáhněte jej směrem dozadu a nahoru.

Sejmeme nůž a nasadte nový nůž. Nasadte kryt a zatlačte tak, aby příchytka B zapadla.





## E2



### **Stříhání živého plotu do tvaru**

- Doporučuje se stříhat živý plot do lichoběžníkového tvaru, aby se předešlo obnažování spodních větví. Shoduje se to s přirozeným růstem rostliny a také jí to prospívá. Po dobu stříhání jsou redukovány pouze jednoleté přírůstky, tím se rozvíjí husté větvení a dobrá clona.

- Nejdříve ostříhajte strany živého plotu. Za tímto účelem pohybujte nůžkami ve směru růstu ze spodu nahoru. Pokud budete stříhat směrem dolů, užší větve se mohou pohnout směrem ven a tím vzniknou volná místa nebo takzvané díry.

- Horní okraj odstříhnete podle vašeho vkusu do rovného tvaru, do tvaru střechy nebo okrouhlého tvaru.

- Mladé rostliny přistříhnete do požadovaného tvaru. Hlavní rostliny by měly zůstat nepoškozeny, dokud živý plot nedosáhne plánované výšky. Všechny ostatní výhonky se mohou snížit na polovinu.

### **Péče o volně rostoucí keře**

Volně rostoucí keře se nestříhají do žádného tvaru, ale musí být pravidelně udržované, aby nevyrostly velmi vysoko.

### **Čas na stříhání**

Opadavé živé ploty - v červnu a říjnu.

Živé ploty z jehličnanů - duben a srpen.

Stále zelené ploty z jehličnanů - od května.

### **Řešení problémů.**

1. Vypínač je stlačený, ale nářadí nepracuje: Aby nářadí pracovalo, potřebuje dostatečně nabitou baterii. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, baterie se vyčerpává. Pokuste se dobít baterii. Přesvědčte se, že je baterie v nabíječce umístěna správně. Po dobu nabíjení se adaptér zahřívá, což je normální.

2. Baterie teče: Při extrémních teplotách, nebo při extrémním namáhání se může vyskytnout malé prsakování. Pokud se tekutiny dotknete, okamžitě ji z pokožky nebo oblečení smyjte mýdlem a vodou.

3. Baterie se nenabíjí a světlo na nabíječce nesvítí: Pokud se baterie nenabíjí, zkontrolujte, zda je správně zasunuta nabíječka a přesvědčte se, že kontrolka svítí.

4. Nářadí se při delším použití zahřeje: Při normálním zatížení se tělo, vypínač a baterie zahřejí, protože energie spotřebovávána produkuje teplo. Je to normální. Nářadí nechte jednoduše několik minut vychladnout.

5. Baterie se při použití zahřeje: Energie čerpaná z baterie vytváří teplo. Nepoškozujte to baterii, teplo z čerpání energie je normální.

6. Baterie se při nabíjení zahřeje: Je to normální a vyplývá to z chemických reakcí probíhajících uvnitř baterie po dobu procesu nabíjení.

8. Po dobu nabíjení se nabíjecí zařízení zahřeje: Je to normální a vyplývá to ze snížení napětí z 230V na 7,2V.

## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**!** Před čištěním a údržbou vždy vyjměte akumulátor z nářadí.

Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čisticíidla na čištění vašeho nářadí. Utřete ho suchou tkaninou.

Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

### **Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání**

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Pracovní napětí	7,2V DC
Otáčky bez zatížení	1100 min <sup>-1</sup>
pracovní doba:	35-45 minut

Soft grif

laserové řezání

Šířka čepele sekačky na trávu: 90 mm

Řezná délka zastříhovače keřů: 170 mm

Vzdálenost zubů křovinořezu: 8 mm

s výměnou čepele bez nářadí s integrovanou strukturou sady nožů

s indikací napájení a nabíjecími světly

s vestavěnou baterií a nabíjecím portem

Akumulátor - LI-ION	7,2V/1500 mAh
Nabíjecí jednotka	

Prim. 230 V~50 Hz  
Sek. 9V, 400mA

Hmotnost	0,5 kg
----------	--------

Úroveň akustického tlaku měřena podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	92 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	100 dB (A)	KwA=3

### **Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !**

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:  
3.091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech::

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

---

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

---



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### **Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

---

## ZÁRUKA

---

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

---

## Datum výroby

---

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla

vedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozomenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).  
Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnú šnúru ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neoponárčite do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znížiuce riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolovanú plochu určenú na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrežite, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne noste voľné obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpalených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevne upnite obrobok. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upnutie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrádajú so zariadením.

**4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusných užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezaacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovocem môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, dovocem nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .**

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Nožice zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Nepoužívajte nožice, príslušenstvo a nabíjačku na iný účel, než na tie, pre ktoré sú navrhnuté.

- ! Zoznámte sa s okolím a venujte pozornosť možnému nebezpečenstvu, ktoré môžete za určitých okolností počas práce prehliadnuť.

- ! Pozorne si prehladnite povrch, ktorý budete strihať a odstráňte všetky drôty alebo iné cudzie predmety.

- ! Použite vhodné pracovné oblečenie a osobné ochranné prostriedky! Zásadne používajte ochranné okuliare alebo inú ochranu očí, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, dlhé nohavice a taktiež pracovné rukavice.

- ! Pri práci nenoste voľné oblečenie alebo šperky, pretože sa môžu zachytiť o pohyblivých časti. Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ ste bosí alebo máte na nohách otvorenú obuv.

- ! Venujte pozornosť bezpečnosti a bezpečnému postoju počas práce. Obzvlášť venujte pozornosť pevnému postoju počas práce na svahoch. Vyhnite sa neprirodzenému držaniu tela. Nožnice musíte vždy viesť oboma rukami.

- ! Pred vypnutím nožnic sa presvedčite, či sa nedotýkajú iných predmetov. Pred prenesením do inej pracovnej oblasti nožnice vypnite.

- ! S náradím nepracujte, ak ste unavený alebo po požití alkoholických nápojov alebo liekov. Vždy si včas a dostatočne oddychnite. Pracujte v rozumnom tempe.

- ! Nepracujte v daždi, v zlom počasí alebo vlhkom prostredí. Pracujte iba pri dobrom svetle.

- ! Nožnice použite až po dodržaní všetkých bezpečnostných pokynov.

- ! Pred použitím skontrolujte strihacie časti, či nie sú pohyblivé a pevné časti listy poškodené, zablokované alebo príliš opotrebované. Pracujte iba s neporušeným strihacím vybavením.

- ! Nožnice nikdy neuchopte za strihaciu lištu a nikdy ho nedržte za bezpečnostné zariadenie.

- ! Nožnice vždy odpojte od batérie, ak ich nepoužívate, prenášate alebo nechávate bez dozoru, ak prevádzkate kontrolu, čistíte alebo vyberáte zaseknuté vetvičky, ak začnete vykonávať čistenie alebo údržbu alebo vymieňate príslušenstvo

- ! Nožnice nepoužívajte v blízkosti horľavých látok alebo plynov. Ak tento pokyn nedodržíte, hrozí riziko požiaru alebo explózie.

- ! Pri prenose alebo počas skladovania vždy používajte chránič na lištu.

- ! Udržujte náradie ostré a čisté a funkčné aby pracovalo lepšie a bezpečnejšie. Prečítajte si pokyny na

údržbu.

### **Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabíjačku**

Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

! 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.

! 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dažď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.

! 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smeti, ohňa ani vody.

! 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.

! 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.

! 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.

! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

! 9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!

! 10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených akumulátorov môže unikáť výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.

! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou zeme alebo piesku.

! 12. Akumulátor a nabíjačka sa pri behu nabíjania mierne zahrievajú.

! Chemické nebezpečenstvo. Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

**- Používajte ochranné prostriedky proti hluču, prachu a vibráciám !!!**

### **TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**

#### **POPIS**

Nožnice sú určené iba na strihanie a úpravu živých plotov, kríkov a okrasných krovin v domácom prostredí. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je explicitne schválené v tomto návode, môže viesť k poškodeniu zariadenia a môže znamenať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

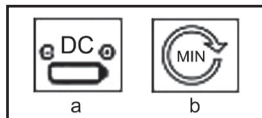
1. Telo nožnic
2. Rukoväť
3. Akumulátor
4. Bezpečnostný vypínač
5. Vypínač (spúšť)
6. Lišta na kríky
7. Lišta na trávu
8. Nabíjacie zariadenie

9. Kolieska  
10. Teleskopická tyč

## PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Napájanie  
b) Otáčky naprázdno



## POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Výrobok je kompletne zostavený. Pred použitím zložíte priehľadný plastový kryt nožov a uschovajte ho, aby mohol byť znovu použitý.

Batéria musí byť pred použitím nabitá.

Ak dôjde počas strihanie vetiev k zaseknutiu nožov, okamžite uvoľnite spúšťací spínač a uvoľnite zablokovanie náradia. Ak budete počas zablokovania nožov stále držať spúšťací spínač, spôsobíte poškodenie motora. Dôležité: Venujte náležitú pozornosť polohe nožov pri práci s týmto náradím, aby nedošlo k vášmu poraneniu.

### Nabíjanie (B1)

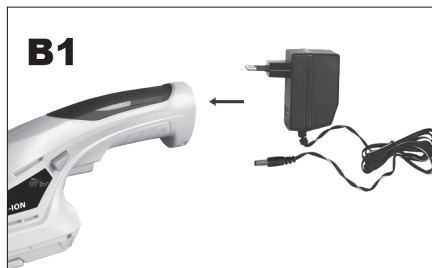
Nabíjačka a nástroje v tomto balení sú navrhnuté špeciálne na spoločné pre dané zariadenie. Neskúšajte ich použiť s iným zariadením.

Nenabíjajte batériu, keď jej teplota alebo teplota vzduchu klesne pod +4 stupne.

V horúcom prostredí alebo po dlhodobom použití sa môže stať, že sa vstavaná batéria príliš zohreje. Pred ďalším dobíjaním nechajte batériu zariadenia vychladnúť.

Pripojte zástrčku nabíjačky do nabíjacej zásuvky a zasunite zástrčku nabíjačky do el. zásuvky.

Nechajte batériu nabíjať sa 3-5 hodín. Tento čas bude dostatočným na úplné nabitie. Vypnite ju po vypršaní času na nabíjanie.



pozor:

Pri nabíjaní batérie ako náradie nikdy nepoužívajte.

### Zapnutie a vypnutie (D1)

Spúšťacia poistka zabraňuje náhodnému spusteniu vášho náradia.

Zapnutie: Zatiačte zabezpečovacie tlačidlo (4) a stlačte vypínač (5).

Vypnutie: Uvoľnite vypínač (5).



### Výmena nožov

Pred nasadením alebo vybratím nožov nožnice nezapínajte vypínač. Hrozí riziko poranenia!

Nože možno vymeniť ľahko bez použitia iného náradia.

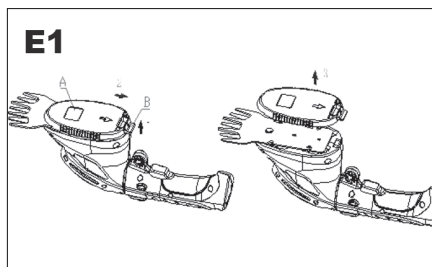
Ak chcete vykonať výmenu nožov, musíte najskôr odstrániť kryt (A). Postupujte podľa kroku znázornených na obrázku.

Uchopte náradie jednou rukou, vysuňte príchytka (B) palcom a ukazovákou ruky smerom nahor.

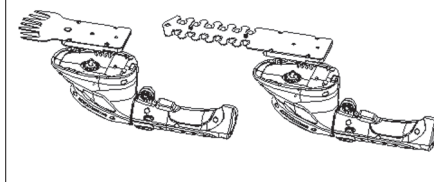
Uchopte pevne kryt a stiahnete ho smerom dozadu a nahor.

Odstráňte nôž a nasadte nový nôž

Nasadte kryt a zatlačte tak aby príchytka B zapadla.



## E2



### **Strihanie živého plota do tvaru**

- Odporúča sa strihať živý plot do lichobežníkového tvaru, aby sa predišlo obnažovaniu spodných konárov. Zhoduje sa to s prirodzeným rastom rastliny a prospieva jej to. Počas strihania sú redukované iba jednoročné prírastky, tým sa rozvíja husté vetvenie a dobrá clona.

- Najskôr ostrihajte strany živého plota. Za týmto účelom pohybuje nožnicami v smere rastu zdola nahor. Ak budete smerom dolu, tenšie konáre sa môžu pohnúť smerom von a tým vzniknú voľné miesta alebo diery.

Vrchný okraj odstrihnite podľa vášho vkusu do rovného tvaru, do tvaru strechy alebo okružného tvaru.

Mladé rastliny pristrihnite do požadovaného tvaru.

Mladé rastliny pristrihnite do požadovaného tvaru. Hlavné rastlinstvo by malo zostať nepoškodené, kým živý plot nenadobudne plánovanú výšku. Všetky ostatné výhonky sa môžu znížiť na polovicu.

### **Starostlivosť o voľne rastúce kríky**

Voľne rastúce kríky sa nestrihajú do žiadneho tvaru, ale musia byť pravidelne udržiavané, aby nevyrástli veľmi vysoko.

### **Čas na strihanie**

Opadavé živé ploty - v júni a októbri.

Živé ploty z ihličnanov - apríl a august.

Stále zelené ploty z ihličnanov - od mája.

### **Riešenie problémov.**

1. Vypínač je stlačený, ale náradie nepracuje. Aby náradie pracovalo, potrebuje dostatočne nabitú batériu. Pokiaľ náradie dlhšiu dobu nepoužívate, batérie sa vyčerpávajú. Je potrebné dobiť batériu. Presvedčte sa, že je batéria v nabíjačke umiestnená správne. Po dobu nabíjania sa adaptér zahrieva, čo je normálne.

2. Batérie tečie: Pri extrémnych teplotách, alebo pri extrémnom namáhaní sa môže vyskytnúť malé presakovanie. Ak sa tekutiny dotknete, okamžite ju z pokožky alebo oblečenie zmyte mydlom a vodou.

3. Batéria sa nenabíja a svetlo na nabíjačke nesvieti: Ak sa batéria nenabíja, skontrolujte, či je správne zasunutá nabíjačka a presvedčte sa, že kontrolka svieti.

4. Náradie sa pri dlhšom používaní zahreje: Pri normálnom zaťažení sa telo, vypínač a batérie zahrejú, pretože energia spotrebovaná produkuje teplo. Je to normálne. Náradie nechajte jednoducho niekoľko minút vychladnúť.

5. Batéria sa pri použití zahreje. Energia čerpaná z

batérie vytvára teplo. Nepoškodzuje to batériu, teplo z čerpanej energie je normálne.

6. Batéria sa pri nabíjaní zahreje: Je to normálne a vyplýva to z chemických reakcií prebiehajúcich vo vnútri batérie po dobu procesu nabíjania.

8. Po dobu nabíjania sa nabíjacie zariadenie zahreje. Je to normálne a vyplýva to zo zníženia napätia z 230 V na 7,2V.

## **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Vaše náradie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opraviteľné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiadla na čistenie vášho náradia. Uterajte ho suchou tkaninou.

Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Nikdy nečistite žiadnu časť náradia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

### **Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní**

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Pracovné napätie	7,2V DC
Otáčky naprázdno	1100 min <sup>-1</sup>

### Soft griff

laserové rezanie

Šírka čepele kosačky na trávu: 90 mm

Rezná dĺžka zastrihávača kríkov: 170 mm

Vzdialenosť zubov krovinorezu: 8 mm

s výmenou čepele bez náradia s integrovanou štruktúrou sady nožov

s indikáciou napájania a nabíjacími svetlami s vstavanou batériou a nabíjacím portom

Akumulátor LI-ION	7,2V/1500 mAh
Nabíjacia jednotka	

Prim. 230 V~50 Hz  
Sek. 9V, 400mA

Hmotnosť	0,5 kg
----------	--------

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 92 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 100 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

3.091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

---

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU

---



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúceho životné prostredie.

### Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúceho životné prostredie.

---

## ZÁRUKA

---

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

---

## Dátum výroby.

---

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.





## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

### **! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.**

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

A 7,2V Li-Ion akkumulátoros borkorvágó és fűnyíró megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A szerszámot és tartozékait, valamint töltőjét csak az arra meghatározott célokra használja.

- ! Figyelmesen nézze át a megnyírandó felületet, távolítsa el minden drótot és idegen tárgyat.

- ! Használjon megfelelő munkaruhát és személyi védőeszközt! Mindenképpen használjon védőszemüveget vagy más szemvédő eszközt, csúszkamentes talpú stabil cipőt, hosszúnadrágot és munkákesztyűt.

- ! Munka közben ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, mert azok könnyen beakadhatnak a mozgó részekbe. Az olló soha ne használja meztláb vagy nyitott cipőben.

- ! Fordítson figyelmet a biztonságra és álljon szilárdan a lábán munkavégzés közben. Különösen ügyeljen a biztos testtartásra a lejtős terepen végzett munka közben. Kerülje a nem természetes testtartást. Az ollót mindig két kézzel vezesse.

- ! Az olló kikapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy az olló nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz. Mielőtt más munkaterületre venné, kapcsolja ki az ollót.

- ! Villánszerszámmal ne dolgozzon, ha fáradt vagy ha előzőleg szeszes italt fogyasztott, gyógyszert vett be. Mindig időben tartson pihenőt. Dolgozzon ésszerű tempóban.

- ! Ne dolgozzon esőben, rossz időjárású viszonyok vagy között vagy nedves környezetben. Csak jó fényviszonyok mellett dolgozzon.

- ! Az ollót csak a biztonsági utasítások betartása mellett használja.

- ! Használat előtt ellenőrizze a nyíró részeket, hogy nincsenek-e kilazulva és a lécs fix része nem sérült-e, nincs-e leblokkolva vagy túlságosan elkopva. Csak sértetlen nyíróeszközzel dolgozzon.

- ! Az ollót soha ne fogja a nyíróléccen és soha ne tartsa a biztonsági berendezés mögé.

- ! Az ollót mindig húzza ki a dugaszolóaljzatból, ha nem használja, ha áthelyezi vagy ha felügyelet nélkül hagyja, ha ellenőrzést tart, tisztítja vagy szedi ki a beakadott ágakat, ha kezdi a tisztítást vagy karbantartást vagy amikor cseréli a tartozékokat.

- ! Az ollót ne használja gyúlékony anyagok vagy gázok közelében. Jelen utasítás be nem tartása tűz- vagy robbanásveszélyt jelent.

- ! Az áthelyezés vagy a tárolás során mindig használja a lécvédőt.

- ! A szerszámot tartsa élesen és működésképesen,

hogyan jobban és biztonságosabban dolgozzon. Olvassa el a karbantartási útmutatót.

### **Biztonsági rendszabályok az akkumulátor és töltővel kapcsolatban**

Az akkumulátor első használatát megelőzően figyelmesen tanulmányozzuk át a használati utasítást.:

! 1. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a hálózatunkban rendelkezésre álló elektromos áram paraméterei, megegyeznek-e az akkumulátor töltőjén szerepelő adatokkal.

! 2. Gátoljuk meg, nedvesség, eső, vagy egyéb víz érje a töltőt.

! 3. Ne használjuk a töltőt, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 10°C, vagy magasabb, mint 40 °C. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérséklet mellett, csökkenti ennek élettartamát.

! 4. A már nem használható, sérült akkumulátor veszélyes hulladéknak minősül, ennek alapján szükséges kezelni. Ne dobjuk az akkumulátort a hulladékba, tűzbe, se vízbe.

! 5. Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott, a berendezésre ajánlott töltő segítségével szabad tölteni

! 6. A töltőt tartsuk tisztán, óvjuk a portól és a szennyeződéستől.

! 7. Minden javítás előtt az akkumulátort távolítsuk el a berendezésből.

! 8. Fedjük le az akkumulátor érintkezőit, hogy meggátoljuk a rövidre zárást.

! 9. Kerüljük a robbanásveszélyt!

! 10. Ne dohányozzunk az akkumulátor töltésének, vagy raktározásának helyén. Az elromlott akkumulátorokból robbanás veszélyes gáz – hidrogén – szabadulhat fel, amely fellobbanhat nyílt láng, vagy szikra hatására.

! 11. Tűz esetén igyekezzünk a tüzet föld, vagy homok segítségével eloltani.

! 12. Az akkumulátor és a töltő töltés közben enyhén felmelegsznek.

! Vegyi veszély. Ne nyissuk fel az akkumulátor burkolatát. Védjük az akkumulátort útés elől. Ha kifolyik az akkumulátor elektrolitje, ügyeljünk, hogy ne kerüljön kapcsolatba a bőrünkkel. Ha a bőrünk mégis érintkezésbe kerül az elektrolittal, azonnal öblítsük le az érintett felületet folyóvízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz.

### **- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!! ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!**

#### **LEÍRÁS**

Az olló csak élősvény, bokrok és díszfák nyírására és alakítására szolgál otthoni környezetben. Minden egyéb, az utasításban nem kimondottan jóváhagyott felhasználás a berendezés sérüléséhez vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelent.

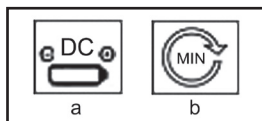
1. Ollók
2. Fogantyú

3. Akkumulátor
4. Biztonsági kapcsoló
5. Kapcsoló (indítás)
6. Bokorvágó kés
7. Fűnyíró kés
8. Töltőberendezés
9. Görgők
10. Teleszkópos rúd

## Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) Üzemfeszültség
- b) Sebesség



## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsokra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

A termék komplett összeállítású. Használat előtt vegye le a kések átlátszó műanyag védőborítóját és tegye félre azokat a későbbi felhasználás céljából. Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. Ha az ágak vágása közben a kések megakadnak, azonnal engedje el a kapcsolót és szüntesse meg a szerszám leblokkolt állapotát. Ha ugyanis a kések leblokkolása idején a kapcsoló továbbra is bekapcsolt állapotban marad, a motor tönkremenését okozhatja.

**FONTOS** : Szenteljen kellő figyelmet a kések állására a kéziszerszám használata közben, nehogy sérülést okozzon önmagának!

### Feltöltés (B1)

E szettben található szerszám és töltőberendezés, speciálisan közös üzemelésre van megszerkesztve. Ne próbálkozzunk a szerszámot más töltővel vagy akkumulátorral használni, mint amely a közös szettben található.

Ne töltsük az akkumulátort, ha a hőmérséklete, vagy a levegő hőmérséklete +4 fok alatt van.

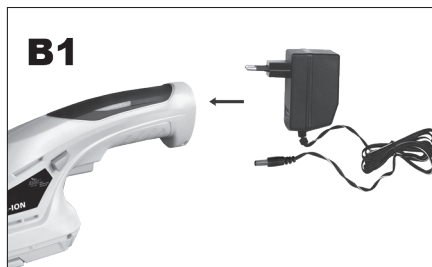
Túláságosan meleg környezetben, vagy túl hosszú ideig való használat során az akkumulátor túlmelegedhet, így ne tölthető. Ilyen esetben a töltés előtt árjuk meg, míg az akkumulátor lehül.

Kapcsoljuk a töltő csatlakozóját a csavarhúzó töltő konnektorába, és csatlakoztassuk a töltőt a megfelelő elektromos csatlakozóba. (B1)

Az akkumulátort 3-5 órán át töltsük. Ezen idő elegendő a teljes feltöltésre. Ezen idő elmúltával kapcsoljuk

ki a töltést.

A feltöltés befejeztével húzzuk ki a töltő adapter a hálózati konnektorból, majd húzzuk ki a töltő csatlakozót a csavarhúzó töltő konnektorából.



**Figyelem:** Az akkumulátor feltöltése során a kéziszerszámot soha ne használja!

### Be- és kikapcsolás (D1)

A biztonsági kapcsoló megakadályozza a kéziszerszám véletlenszerű bekapcsolását.

1. Nyomja meg a biztonsági kapcsoló nyomógombját (4) és nyomja meg a kapcsolót (5).

2. és engedje el a kapcsolót (5).

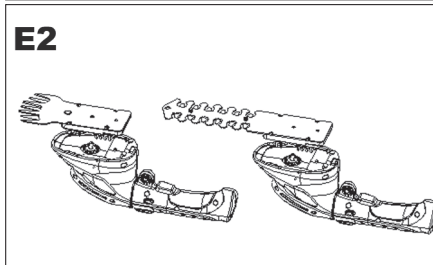
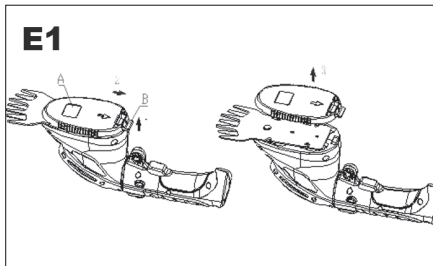


### A kések cseréje

A kések behelyezése vagy kivétele előtt ne kapcsolja be a kapcsolót - sérülés veszélyével fenyeget!

A kések cseréje egyszerű, nem szükséges hozzá egyéb szerszám. Késcsere esetében legelőbb a burkolatot kell levenni (A). Az ábrán bemutatott lépések szerint járjon el. A kéziszerszámot fogja az egyik kezébe és emelje meg a rögzítőelemet (B) a nagyujja és a mutatóujja között felfelé mozdítva. Fogja meg erősen a szerszám fedelét, húzza azt hátra és felfelé.

Vegye ki a kést és helyére tegye be az új kést. Helyezze vissza a tetőt és nyomja úgy vissza, hogy a rögzítőelem (B) visszapattanjon.



### Különböző alakzatú sövények vágása

- Ajánlott, hogy a sövényt trapéz alakban vágja, hogy megelőzze az alsóbb ágak túlzott levágását. Ez megfelel a növény természetes növekedési irányának, és megengedi, hogy a sövény optimálisan fejlődjön. Vágás közben csak az új éves hajtásokat csökkentésük és így kifejlődik egy sűrű és jó védőfal.

- Kezdje előbb a sövény oldalalaival. Ennek érdekében mozgassa a sövénynyírót az ágak növekedési irányában alulról felfelé. Amennyiben fentről lefelé vág, a vékonyabb ágak elmozdulhatnak, gyér felületeket vagy lyukakat hozva létre.

- Vágja le a sövény tetejét, izlése szerint, lapos, háztető vagy kerek formájúra.

- Tartsa karban a fiatal ágakat a kívánt formában.

. A fő növényeknek sértetlenül kell maradniuk, amíg az élősövény el nem éri a tervezett magasságot. Az összes többi hajtást a felére vághatja.

### A szabadon növő sövények gondozása

A szabadon növő sövények nem szorulnak formázásra, de mindenképp karban kell tartani őket rendszeresen, hogy a sövény ne nőjön túl magasra.

### Vágási időszakok

Lombhullató sövények - júniusban és októberben.

Tülevelű sövények - áprilisban és augusztusban.

Örökzöld sövények - májustól kezdődően.

### Felmerülő problémák megoldása

1. A kapcsoló benyomott állapotban van, de a szerszám nem működik: A szerszám működéséhez kellően fel kell tölteni az akkumulátort. Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor lemerül. Próbálja meg feltölteni. Győződjön meg arról, hogy hogy az akkumulátor a töltőegységben megfelelő módon helyezkedik-e el. A töltés során a

töltőegység felmelegszik, ez szokványos jelenség.

2. Az akkumulátor folyik: Szélsőséges hőmérséklet vagy megterhelés esetében kisebb szivárgás előfordulhat. Ha hozzáért a folyadékhoz, azt azonnal mossa le bőréről vagy ruházatáról szappannal és vízzel.

3. Az akkumulátor nem töltődik és a kijelző nem világít: Amennyiben az akkumulátor nem töltődik, ellenőrizze le, helyesen van-e bedugaszolva a töltőberendezés és győződjön meg arról, hogy világít-e a kijelzőlámpa.

4. A kéziszerszám hosszabb üzemelés esetén felmelegszik: normál terhelés mellett a szerszámtest, a kapcsoló és az akkumulátor melegszik, mert a felhasznált energia hőt termel. Ez normális jelenség. Ilyenkor egyszerűen hagyni kell, hogy a szerszám néhány percig hűljön.

5. Az akkumulátor használat közben melegszik: az akkumulátorból merített energia hőt termel. Ez nem károsítja az akkumulátort, az energiateljesítmény közben a hőtermelés normális jelenség.

6. Az akkumulátor feltöltés közben melegszik: ez normális állapot és a feltöltés során az akkumulátoron belül lezajló vegyi reakciókból adódik.

8. A feltöltés során a töltőegység melegszik: ez normális jelenség és a 230 V-ról 7,2 V-ra való feszültségcsökkenés okozza.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A szerszám nem igényel utólagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrészt.

A szerszám tisztítására soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószereket. Törölje meg tiszta ronggyal.

A motor ventilátorainak rácsait tartsa tisztán.

Soha ne tisztítsa a szerszám egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárggyal.

### Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

## TEHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség 7,2V DC  
Sebesség 1100 min<sup>-1</sup>

Puha markola  
lézervágás

A fűnyíró kés szélessége: 90 mm

A cserjeszegély vágási hossza: 170 mm

A bozótívágó fogak közötti távolság: 8 mm

penge cserével integrált szerszámok nélkül  
késkészlet felépítése

áramjelzővel és töltőlámpákkal

beépített akkumulátorral és töltőporttal

Akkumulátor 7,2V/1500 mAh  
Töltőegység Prim. 230 V~50 Hz  
Sek. 9V, 400mA

Súly 0,5 kg

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :  
LpA (hangnyomás) 92 dB (A) KpA=3  
LWA (hangteljesítmény) 100 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás  
3.091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

**! FIGYELMEZTETÉS:** Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**! FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

---

## **KÖRNYEZETVÉDELMELEM HULLADÉKKEZELÉS**

---



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

---

## **GARANCIA**

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

---

## **A gyártás időpontja**

---

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBA: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

#### 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se v njej nameje prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

#### 2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilce ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabl povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljšala vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljšala, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprejemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

#### 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni se, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjalko. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjalko v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljnih del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljnih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali priimež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

#### 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremnjajte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

#### 5. Uporaba baterij

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0" - izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnico, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

#### 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku). c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA**

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.

! Akumulatorske škarje 7,2 V Li-Ion ustrezajo veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

! Orodja, dodatkov ali polnilca ne uporabljajte za druge namene.

- ! Površino, ki jo boste strigli temeljito preglejte in iz nje odstranite vse žice in druge tujke.

- ! Uporabite primerna delovna oblačila in osebna zaščitna sredstva! Osnova je uporaba varnostnih očal, močne obutev s protizdrsnim podplatom, dolge hlače in tudi delovne rokavice.

- ! Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj bi se lahko zapletla v gibljive dele. Škarji nikoli ne uporabljajte, če ste bosí ali imate obute odprte čevlje.

- ! Posebno pozornost namenite varnosti in varnemu odnosu do dela. Posebno pozornost namenite varni postavitvi med delom na pobočjih. Izognite se nenaravni drži telesa. Škarje morate vedno usmerjati z obema rokama.

- ! Preden škarje izklopite se prepričajte, da se ne dotikajo drugih predmetov. Preden prenašanjem škarj na drugo delovno območje, jih vedno izklopite.

- ! Če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali zdravil ne delajte z električnim orodjem! Vedno se do časa odpočijte. Delajte v razumnem tempu.

- ! Ne delajte v dežju, slabem vremenu ali v vlažnem okolju. Delajte le ob dobri svetlobi.

- ! Škarje začnite uporabljati šele ko boste prebrali vsa varnostna navodila.

- ! Pred uporabo preverite če so rezalni deli dobro pritrjeni in ali da niso trdni deli lamele morda poškodovani, zablokirani ali izredno obrabljeni. Delajte le z nepoškodovano opremo za striženje.

- ! Škarji nikoli ne prijemajte za rezalni del in jih nikoli ne držite za varovalno opremo. Električnega orodja nikoli ne prenašajte priključenega na vir električne energije, ko imate prst na stikalu.

- Če škarij ne uporabljate, jih prenašate ali jih puščate brez nadzora, če izvajate kontrolo, če jih čistite ali iz njih pobirate vejice ki so obtičale med rezili, ko začenjate izvajati čiščenje, vzdrževanje ali menjavo dodatkov, ko sta poškodovana električni kabel ali podaljšek, po stiku s tujimi predmeti ali v primeru nenavadnega tresenja, škarje izključite iz vira električne energije.

- ! Škarji ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plina. Neupoštevanje teh navodil lahko pripelje do požara ali eksplozije.

- ! Med shranjevanjem ali med prenosom vedno uporabljajte pokrov za letev.

- ! Da bi orodje delovalo bolje in varneje ga vzdržujte ostrega, čistega in funkcionalnega. Preberite navodila za vzdrževanje.

Varnostna navodila za akumulator in polnilec  
Pred prvo uporabo akumulatorja in polnilca, pozorno

preberite ta navodila.

! 1. Prepričajte se, da je električni tok v el. omrežju, enak vrednostim, ki so navedene na polnilcu akumulatorja.

! 2. Akumulatorja ne polnite na mestih, ki so v stiku z vlagom, dežjem ali brizgajočo vodo.

! 3. Ne polnite akumulatorja če je temperatura pod 10 °C ali nad 40 °C. Polnjenje akumulatorja pri ekstremnih temperaturah lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.

! 4. S poškodovanim akumulatorjem, ki ga ni več mogoče napolniti, je potrebno ravnati kot z nevarnim odpadkom. Izrabljenih baterij ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki, v ogenj ali vodo.

! 5. Uporabljajte le akumulator in polnilec, ki ju je za uporabo odobril proizvajalec

! 6. Polnilec vzdržujte čist, brez praha in nečistoč.

! 7. Pred popravilom orodja vedno odstranite akumulator.

! 8. Za preprečitev kratkega stika prekrijte kontakte baterije..

! 9. Izognite se nevarnosti eksplozije!

! 10. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite! Iz poškodovanih akumulatorjev lahko uhaja eksplozivni plin vodik, ki se zaradi odprtega ognja ali iskre lahko vname. Ne kadite v prostoru, kjer akumulator shranjujete.

! 11. V primeru požara pogasite ogenj s pomočjo zemlje ali peska.

! 12. Baterija in polnilec se med polnjenjem nekoliko segrejeta.

! Kemijska nevarnost

Akumulator ne odpirajte. Akumulator varujte pred udarci. Če pride do uhajanja elektrolita iz baterije, preprečite stik s kožo. Če vendarle pride do stika elektrolita s kožo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. V primeru, da bi elektrolit prišel v kontakt z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracijam !!!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!!

## **OPIS**

Škarje so namenjene striženju in oblikovanju živih meja, grmičevja in okrasnih dreves v domačem okolju

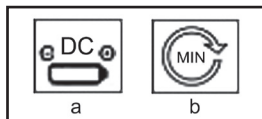
Uporaba za druge namene, kot za namene ki niso eksplicitno opisani v tem navodilu, lahko povzroči poškodbe naprave in lahko pomeni resne nevarnosti za upravljalca.

1. Škarje
2. Ročaj
3. Akumulator
4. Varnostno stikalo
5. Stikalo (sprostitvev) / sprožilec
6. Letev za grmovje
7. Letev za travo
8. Napajalna naprava
9. Kolesa
10. teleskopsko palico

## PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka:

- Napajanje
- Hitrost brez obremenitve



## UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Izdelek je popolnoma sestavljen. Pred uporabo snemite prozoren plastični pokrov nožev in ga shranite, da ga boste lahko ponovno uporabili. Baterija mora biti pred uporabo napolnjena. Če med striženjem pride do blokade nožev, takoj sprostite sprostitveno stikalo in sprostite zablokirano orodje. Če boste med blokado nožev držali sprožilec, boste povzročili blokado motorjev.

POMEMBNO: Da bi preprečili poškodbe, bodite med delom s tem orodjem posebno pozorni na položaj nožev.

### Polnjenje (B1)

Polnilec v tem pakiranju je zasnovan posebej za ta akumulatorski vijačnik. Ne uporabljajte ga za druge naprave. Akumulatorja ne polnite pri temperaturah nižjih od 4 C°.

Ob dolgotrajni uporabi ali v toplem okolju se lahko zgodi, da se vstavljen akumulator preveč segreje. Pred nadaljnjo uporabo pustite, da se akumulator / ohladi.

Orodje je opremljeno z Litij-ionsko baterijo.

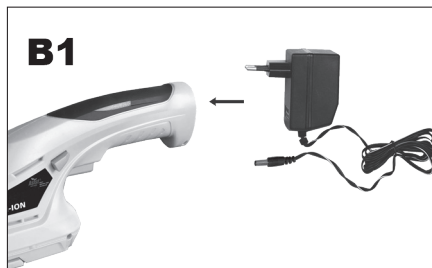
Tovrstni tip baterije nima spominskega efekta, to pomeni da se lahko baterija brez izgube zmogljivosti in ne glede na stanje napoljenosti polni kadarkoli (pred ali po uporabi).

Ima izredno nizko samopraznjenje, tako da je pripravljena na uporabo tudi po daljšem obdobju skladiščenja. Je lahka in ima dolgo življenjsko dobo.

Končni del napajalnega kabla priključite v vtičnico za napajalnik kakor na sliki B1, vtičač pa vključite v električno vtičnico\*.

OPOZORILO! Ne preseгаite največjega dovoljenega časa polnjenja 3 – 5 ur!

Opozorilo: Med polnjenjem akumulatorja izvijača ne uporabljajte!



Pozor: Akumulatorskega orodja nikoli ne uporabljajte med napajanjem baterije.

### Vklop in izklop (D1)

Sprožilna varovalka preprečuje naključen vklop vašega orodja.

#### Vklop

- Stisnite sprožilec (4) in stikalo (5).

#### izklop

- spustite stikalo (5).

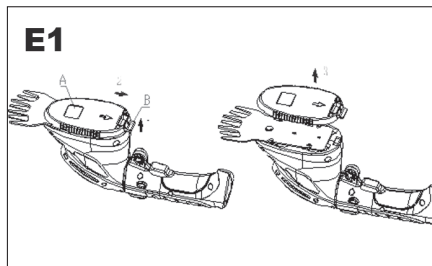


### Menjava nožev

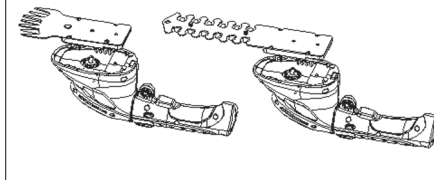
Pred namestitvijo ali odstranitvijo nožev stikala ne vklaplajte. Nevarnost poškodbe!

Nože se lahko zamenja zelo enostavno, brez uporabe drugega orodja. Če želite nože zamenjati, morate najprej sneti pokrov (A). Sledite korakom prikazanim na sliki. Orodje primite z eno roko, s palcem in kazalcem izvlcite sponko (B) v smeri navzgor. Pokrov močno primite in ga povlecite v smeri nazaj in navzgor.

Snemite nož in namestite novega. Namestite pokrov in ga potisnite tako, da se bo sponka (B) zaskočila.



## E2



### STRIZENJE ŽIVE MEJE V OBLIKE

- Da bi se izognili luščenju spodnjim vej se živo mejo priporoča striči v trapezno obliko. To sovпада z naravno rastjo rastlin, kar je tudi dobro zanje. Med strizenjem se zmanjšajo zgolj enoletni poganjki, s tem se razvijajo gostejša razvejanost in s tem dober zaslon.

Najprej postrizite stranice žive meje. Za ta namen premikajte škarje v smeri rasti, od spodaj navzgor. Če boste strigli v smeri navzdol se lahko ožje vejice premaknejo v smeri navzven, s tem pa bodo nastala prazna mesta oz. tako imenovane luknje.

- Zgornji rob odstrizite glede na vaš okus v ravno obliko, obliko strehe ali okroglo obliko.

- Mlade rastline obrežite v zeleno obliko. Glavne rastline bi morale ostati nepoškodovane, dokler živa meja ne doseže zelene višine. Vsi ostali poganjki se lahko znižajo za polovico.

### SKRB ZA PROSTO RASTOČE GRMOVJE

Prosto rastoče grmovje se ne striže v kakršne koli oblike, vendar pa jih je treba redno vzdrževati, da nebi zrastle previsoko.

### ČAS ZA STRIZENJE

Listopadne žive meje - junij in oktober.

Žive meje iz iglavcev - april in avgust.

Zimzelene žive meje iz iglavcev - od maja.

### Reševanje težav

1. Stikalo je vklopljeno, naprava pa ne deluje: Da bi orodje delovalo, potrebuje zadostno napolnjeno baterijo. Baterija se prazni, če naprave dlje časa ne uporabljate. Poizkusite napolniti baterijo. Prepričajte se, da je polnilec baterije pravilno nameščen. Za časa polnjenja se adapter segreva, kar je normalno.

2. Baterija teče: pri ekstremnih temperaturah ali obremenitvah se lahko pojavi majhno puščanje. Če se tekočine dotaknete, jo takoj operite iz kože, ali operite oblačilo z milom in vodo.

3. Baterija se polni, lučka na polnilniku pa ne sveti: Če se baterija ne polni, preverite, ali je polnilec pravilno vstavljen, prepričajte se tudi, če kontrolna lučka sveti.

4. Orodje se med daljšo uporabo segreje: Pri normalni obremenitvi se telo, stikalo in baterija segrejejo, saj porabljena energija proizvaja toploto. To je normalno. Orodje enostavno pustite nekaj minut, da se ohladi.

5. Med uporabo se baterija segreje: Energija, ki se črpa iz baterije proizvaja toploto. To bateriji ne škoduje, temperatura iz črpane energije je normalna.

6. Med polnjenjem se baterija segreje: To je normalno. To izhaja iz kemijske reakcije, ki poteka znotraj baterije za čas polnjenja.

8. Med napajanjem se polnilec segreje: To je normalno. To izhaja iz znižanja napetosti iz 230V na 7,2V.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Naprava ne potrebuje nobenega dodatnega mazanja ali vzdrževanja, prav tako ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko popravili sami. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil. Obrišite jo s suho tkanino. Vzdržujte čiste okvirje ventilatorja motorja. Nikoli ne smete nobenega dela naprave čistiti s trdim, ostrim ali grobim predmetom.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. Če je le mogoče napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

### TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost	7,2V DC
Št. vrtljajev – prosti tek	1100 min-1

Mehko držanje

lasersko rezanje

Širina rezila kosilnice: 90 mm

Dolžina reza grmičevja: 170 mm

Razdalja med zobmi škarje: 8 mm

z menjavo rezila brez orodja z vgrajeno

zgradba kompleta nožev

z lučmi za prikaz moči in polnilnimi lučmi

z vgrajeno baterijo in polnilnimi vrati

Akumulator LI-ION	7,2V/1500 mAh
Polnilna enota	Prim. 230 V~50 Hz

Sek.	Sek. 9V, 400mA
Teža	0,5 kg

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak)	92 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	100 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745: 3.091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtnanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobre stanja, moč prijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami



proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostrá dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

---

## **VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI**

---



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

---

## **GARANCIJA**

---

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

---

## **DATUM PROIZVODNJE**

---

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiki izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.

**Przechowaj wszelkie bezpieczeństwa oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzie elektryczne” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Środowisko pracy

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrznij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpienie się kontaktu ciała z uzemiennymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym <math>\leq 30\text{ mA}</math>. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

## 3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęćaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystąpienie się nieumyślnego załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spustie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrządzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj skłisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiana.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymują wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## 4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalnych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę ograniczając niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi jest łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

## 6. Serwis

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! - Nożyce akumulatorowe 7,2 V Li-Ion odpowiadają obowiązującym technicznym przepisom i normom.

! Nie używaj narzędzia, wyposażenia ani ładowarki do innych celów niż te, dla których są przeznaczone.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Nożyce do żywopłatów odpowiadają obowiązującym technicznym przepisom i normom.

- ! Zapoznaj się z otoczeniem i zwróć uwagę na możliwe niebezpieczeństwa, które możesz w trakcie pracy w pewnych okolicznościach przeoczyć.

- ! Skontroluj uważnie powierzchnię, którą będziesz strzygli i usuń wszystkie druty lub inne ciała obce.

- ! Użyj odpowiedniej odzieży roboczej i osobistych środków ochrony. Bezwzględnie używaj okularów ochronnych lub innych środków ochrony wzroku, solidnego obuwia z podeszwą antypoślizgową, długich spodni, a także rękawic roboczych.

- ! W trakcie pracy nie noś luźnego ubrania lub biżuterii, ponieważ mogłyby zostać zaczepione przez ruchome części. Nigdy nie używaj nożyc, jeżeli jesteś na bosą lub masz na nogach otwarte obuwie.

- ! Zwracaj uwagę na bezpieczeństwo i bezpieczną postawę w trakcie pracy. Zwracaj zwłaszcza uwagę na stabilną postawę w trakcie pracy na zboczach. Unikaj nienaturalnego ułożenia ciała. Zawsze musisz prowadzić nożyce obiema rękoma.

- ! Przed wyłączeniem nożyc upewnij się, że nie dotykają innych przedmiotów. Przed przeniesieniem do innego obszaru roboczego wyłącz nożyce.

- ! Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub po spożyciu napojów alkoholowych lub leków. Zawsze wcześniej odpocznij. Pracuj w rozsądnym tempie.

- ! Nie pracuj w deszczu, przy złej pogodzie lub w wilgotnym miejscu. Pracuj jedynie przy dobrym świetle.

- ! Nożyc użyj dopiero po wykonaniu wszelkich zaleceń bezpieczeństwa.

- ! Przed użyciem skontroluj elementy tnące, czy nie są poluzowane oraz czy stałe elementy listwy nie są uszkodzone, zablokowane lub bardzo zużyte. Pracuj jedynie z nieszkodzonym wyposażeniem tnącym.

- ! Nigdy nie łap nożyc za listwę tnącą i nigdy nie trzymaj za urządzenia zabezpieczające.

- ! Zawsze odłączaj nożyce z kontaktu, jeżeli ich nie używasz, przenosisz lub pozostawiasz bez dozoru, jeżeli przeprowadzasz kontrolę, czyścisz, wyciągasz zacięte gałązki.

- ! Nie używaj nożyc w okolicach substancji palnych lub gazów. W przypadku niestosowania się do tych instrukcji grozi ryzyko wybuchu pożaru lub eksplozji.

- ! Przy przenoszeniu lub w trakcie przechowywania zawsze używaj osłony listwy.

- ! Dbaj o to, aby narzędzie było zawsze naostrzone, czyste i w pełni funkcyjne - będzie pracowało lepiej i bezpieczniej. Przeczytaj instrukcje konserwacji.

### **Instrukcje bezpieczeństwa dla akumulatora i ładowarki.**

Przed pierwszym użyciem akumulatora i ładowarki uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

! 1. Upewnij się, że prąd elektryczny, który płynie w sieci elektrycznej jest zgodny z wartościami, które są zamieszczone na ładowarce akumulatora.

! 2. Nie pozwól, aby deszcz, wilgoć lub cieknąca woda dostały się do miejsca ładowania akumulatora.

! 3. Nie ładuj akumulatora, jeżeli temperatura wynosi mniej niż 10 °C lub więcej niż 40 °C. Ładowanie akumulatora w ekstremalnych temperaturach może obniżyć jego żywotność.

! 4. Z uszkodzonym akumulatorem, którego nie można już naładować, należy postępować jak z niebezpiecznym odpadem. Nie wyrzucaj akumulatora razem z bieżącymi odpadami domowymi oraz nie wrzucaj go do ognia ani wody.

! 5. Używaj jedynie akumulatora i ładowarki zatwierdzonych przez producenta do użycia w danych urządzeniach.

! 6. Utrzymuj ładowarkę w czystości, bez pyłu i zanieczyszczeń.

! 7. Przed naprawą narzędzia zawsze wyjmij akumulator.

! 8. Zakryj styki akumulatora, aby zapobiec zwarcium.

! 9. Zapobiegaj niebezpieczeństwu i wybuchowi!

! 10. Nie pal tytoniu w trakcie ładowania akumulatora lub w miejscu jego przechowywania. Z uszkodzonych akumulatorów może wydzielać się gaz wybuchowy - wodór, który może zapalić się od otwartego ognia lub iskry.

! 11. W przypadku pożaru staraj się ugasić ogień przy pomocy ziemi lub piasku.

! 12. Baterie i ładowarka w trakcie ładowania umiarkowanie się nagrzewają.

! Niebezpieczeństwo chemiczne.

Nie nagrzewaj opakowania akumulatora. Chroń akumulator przed uderzeniami. Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu z akumulatora, konieczne jest niedopuszczenie do kontaktu substancji ze skórą. Jeżeli jednak dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą, natychmiast opłucz to miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!!

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!**

### **OPIS**

Nożyce są przeznaczone jedynie do strzyżenia i poprawiania żywopłatów, krzaków, krzewów ozdobnych w warunkach domowych. Jakiegokolwiek inne użycie, które nie jest wyraźnie zatwierdzone w niniejszej instrukcji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i może oznaczać poważne

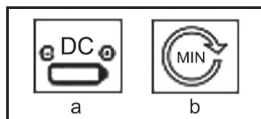
niebezpieczeństwo dla użytkownika.

1. Nożyce
2. Uchwyt
3. Akumulator
4. Wyłącznik bezpieczeństwa
5. Włacznik (spust)
6. Listwa do krzewów
7. Listwa do trawy
8. Urządzenie ładujące
9. Kółka
10. Teleskopowego słupka

## PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Zasilanie
- b) Obroty bez obciążenia



## UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w trudnych warunkach oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegolwiek dodatkowe możliwości zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Produkt jest w całości złożony. Przed użyciem zdejmij przezroczystą plastikową osłonę noży i schowaj ją, aby było możliwe ponowne jej użycie. Bateria musi być naładowana przed użyciem. Jeżeli w trakcie przycinania gałęzi dojdzie do zacięcia się noży, natychmiast zwolnij włacznik i usuń zacięcie narzędzia. Jeżeli będziesz ciągle trzymać włacznik, w trakcie kiedy noże będą zablokowane, uszkodzisz silnik.

**WAŻNE:** Zwracaj odpowiednią uwagę na położenie noży w trakcie pracy z tym narzędziem, abyś nie został zraniony.

### Ładowanie (B1)

W tym pakiecie ładowarka jest przeznaczona specjalnie dla danej wkrętarki akumulatorowej. Nie próbuj używać jej w innym urządzeniu.

Nie ładuj baterii przy temperaturach niższych niż 4°C. W ciepłym otoczeniu lub po długotrwałym użyciu może dojść do sytuacji, kiedy wbudowana bateria zbytnio się rozgrzeje. Przed ponownym ładowaniem pozwól baterii ochłodzić się.

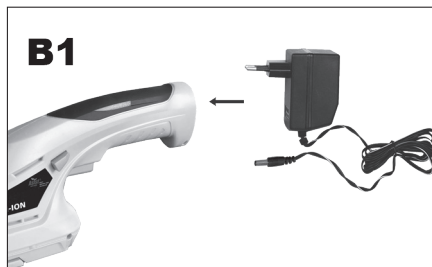
Narzędzie jest wyposażone w baterię litowo-jonową. Ten rodzaj baterii nie ma żadnego efektu pamięci, tzn., że bez względu na stan naładowania baterii można ją ładować kiedykolwiek, przed lub po użyciu, bez utraty pojemności.

Posiada ekstremalnie niski poziom samorozładowania, dlatego jest przygotowana do użycia również po dłuższym okresie przechowywania. Jest lekka i ma długą żywotność.

Podłącz końcówkę ładowarki do gniazda - patrz obrazek B i wóź wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego\*.

**UWAGA!** Nie przekraczaj maksymalnego czasu ładowania 3-5 godzin!

Po zakończeniu ładowania odłącz zasilacz od gniazdka sieciowego, a następnie wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda ładowania.



Uwaga: Nigdy nie używaj narzędzia akumulatorowego w trakcie ładowania.

### Włączanie i wyłączanie (D1)

Bezpiecznik rozruchowy uniemożliwia przypadkowe włączenie twojego narzędzia.

**Włączanie** Przyciśnij przycisk zabezpieczający (4) i następnie przyciśnij włacznik (5).

**wyłączanie** zwolnij przycisk (5).

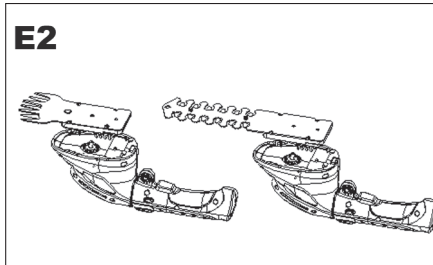
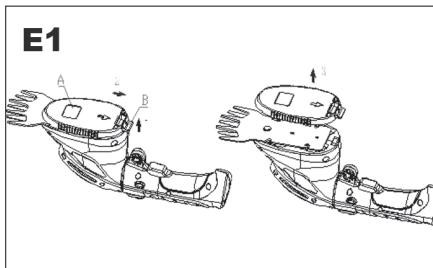


### Wymiana noży

Przed nasadzeniem lub wyjęciem noży nie naciskaj włacznika. Występuje ryzyko zranienia!

Noże można wymienić w łatwy sposób bez użycia żadnych narzędzi. Jeżeli chcesz przeprowadzić wymianę noży, musisz najpierw zdjąć osłonę (A). Postępuj wg kroków pokazanych na obrazku. Złap narzędzie jedną ręką, wysuń zacisk (B) kciukiem i palcem wskazującym do góry. Złap mocno osłonę i ściągnij ją w kierunku do tyłu i do góry.

Zdejmij nóż i nasadź nowy nóż. Nasadź osłonę i przyciśnij ją tak, aby zacisk (B) zaskoczył.



### Formowanie żywopłotu

- Zaleca się formować żywopłot do kształtu trapezu, aby uniknąć obnażania dolnych gałęzi. Jest to zgodne z naturalnym wzrostem rośliny, jak również go wspomaga. W trakcie strzyżenia usuwane są jedynie jednoroczne odrosty - w ten sposób żywopłot się zagęszcza i rozwija się solidna naturalna zasłona.

- Najpierw przystrzyż boki żywopłotu. W tym celu poruszaj nożycami w kierunku rośliniecia - z dołu do góry. Jeżeli będziesz przycinał w kierunku na dół, węższe gałęzie mogą się wygiąć na zewnątrz, przez co powstaną puste miejsca lub tak zwane dziury.

- Górną powierzchnię przystrzyż według swojego gustu na płasko, do formy dachu lub owalu.

- Młode rośliny przystrzyż do wymaganej formy. Podstawowe rośliny powinny pozostać nieuszkodzone, dopóki żywopłot nie osiągnie planowanej wysokości. Wszystkie pozostałe pędy mogą zostać obniżone do połowy.

### Pielęgnacja swobodnie rosnących krzewów

Swobodnie rosnących krzewów nie formuje się, ale należy o nie regularnie dbać, aby nie wyrosły zbyt wysoko.

### Okresy strzyżenia

Żywopłoty zrzucające liście - w czerwcu i październiku. Żywopłoty z iglaków - kwiecień i sierpień.

Nieprzerwanie zielone żywopłoty z iglaków - od maja.

### Rozwiązywanie problemów

1. Włącznik jest wciśnięty, ale narzędzie nie pracuje: Aby narzędzie pracowało potrzebuje wystarczająco naładowanej baterii. Jeżeli nie używasz narzędzia przez dłuższy czas, bateria się wyczerpuje. Spróbuj doładować baterię. Upewnij się, że bateria jest poprawnie umieszczona w ładowarce. W czasie ładowania zasilacz się nagrzewa, co jest normalne.

2. Bateria wycieka: W ekstremalnych temperaturach lub przy ekstremalnym obciążeniu mogą występować niewielkie przecieki. Jeżeli dojdzie do kontaktu z cieczą, natychmiast zmyj ją ze skóry lub ubrania mydłem i wodą.

3. Bateria się nie ładuje, a lampka na ładowarce się nie świeci: Jeżeli bateria się nie ładuje, skontroluj czy ładowarka jest prawidłowo włożona i upewnij się, że kontrolka się świeci.

4. Narzędzie grzeje się przy dłuższym użyciu: Przy normalnym obciążeniu korpus, włącznik i baterie grzeją się, ponieważ zużywana energia produkuje ciepło. Jest to normalne. Pozostaw narzędzie na kilka minut, aby wystygło.

5. Bateria nagrzewa się przy użyciu: Energia czerpana z baterii wytwarza ciepło. Nie uszkodzi to baterii - ciepło powstałe w wyniku czerpania energii jest normalne.

6. Bateria nagrzewa się przy ładowaniu: Jest to normalne i wynika z reakcji chemicznych przebiegających wewnątrz baterii w trakcie procesu ładowania.

8. W czasie ładowania urządzenie ładujące nagrzewa się: Jest to normalne i wynika z obniżenia napięcia z 230V do 7,2V.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Twoje narzędzie nie potrzebuje żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. Nie ma w nim żadnych części, które mógłbyś naprawiać sam.

Nigdy nie używaj wody lub chemicznych środków czyszczących w celu czyszczenia twojego narzędzia. Wycieraj je suchą tkaniną.

Utrzymuj otwory wentylatora silnika w czystości.

Nigdy nie czyść żadnej części narzędzia twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.

Przechowywanie w spoczynku w dłuższym okresie czasu

Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

O ile jest to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze	7,2V DC
Obroty bez obciążenia	1100 min-1

Miękki zgrzyt

cięcie laserow

Szerokość ostrza kosiarki: 90 mm

Długość przycinarki do krzewów: 170 mm

Odległość między zębami wykaszarki: 8 mm

z beznarzędziową wymianą ostrza ze zintegrowanym budowa zestawu noży

ze wskaźnikiem zasilania i lampkami ładowania z wbudowaną baterią i portem ładowania

Akumulator LI-ION	7,2V/1500 mAh
Jednostka zasilająca	
Prim. (pierwotna)	230 V~50 Hz
Sek.	Sek. 9V, 400mA

Masa

0,5 kg

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne) 92 dB (A) KpA=3

LWA (moc akustyczna) 100 dB (A) KwA=3

Podejmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!

Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).

Efektywna waga wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745: 3.091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytu rękojeści, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia.

Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgań - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C.

Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni.

Zastrzegamy prawo do zmian.

---

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW

---



Narzędzia elektryczne, sprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać odd-

ane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

---

## GWARANCJA

---

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

## Data produkcji

---

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.

**Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.**

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel). Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

### 1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkeneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

### 2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (30 mA). Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelt es sich um Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

### 3. Sicherheit der Personen

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmittel sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

### 4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Leistungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeuges ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

### 5. Verwendung des Akkumulatorkerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-aussgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

### 6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

! - Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät hin.

! Wenn die Anweisungen in dieser Anleitung nicht befolgt werden, besteht Verletzungsgefahr.

! Akku Schere 7,2V Li-Ion entsprechen den geltenden technischen Vorschriften und Normen.

! Verwenden Sie das Werkzeug, Zubehör oder Ladegerät nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt sind.

! Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie bei der Arbeit unter Umständen übersehen können.

- ! Untersuchen Sie die zu schneidende Oberfläche sorgfältig und entfernen Sie alle Drähte oder andere Fremdkörper.

- ! Verwenden Sie geeignete Arbeitskleidung und persönliche Schutzausrüstung! Verwenden Sie in der Regel eine Schutzbrille oder einen anderen Augenschutz, festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, lange Hosen und Arbeitshandschuhe.

- ! Tragen Sie während der Arbeit keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Verwenden Sie niemals eine Schere, wenn Sie barfuß sind oder offene Schuhe tragen.

- ! Achten Sie bei der Arbeit auf Sicherheit und eine sichere Haltung. Achten Sie bei Arbeiten an Hängen besonders auf eine sichere Körperhaltung. Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sie müssen die Schere immer mit beiden Händen führen.

- ! Stellen Sie vor dem Ausschalten der Schere sicher, dass sie keine anderen Gegenstände berührt. Schalten Sie die Schere aus, bevor Sie sich an einen anderen Arbeitsplatz begeben.

- ! Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn Sie müde sind oder nach dem Konsum von alkoholischen Getränken und Medikamenten. Ruhen Sie sich immer rechtzeitig aus. Arbeiten Sie in einem angemessenen Tempo.

- ! Arbeiten Sie nicht bei Nässe, schlechtem Wetter oder Nässe. Arbeiten Sie nur bei gutem Licht.

- ! Verwenden Sie eine Schere erst, nachdem Sie alle Sicherheitshinweise befolgt haben.

- ! Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Schneidteile auf Lockerheit und die festen Teile der Schiene auf Beschädigung, Blockierung oder starken Verschleiß. Nur mit unbeschädigter Schneid-ausrüstung arbeiten.

- ! Greifen Sie die Schere niemals am Schneidbalken oder an den Schutzvorrichtungen.

- ! Trennen Sie die Haarschneidemaschine immer vom Akku, wenn Sie sie nicht verwenden, tragen oder unbeaufsichtigt lassen, wenn Sie sie inspizieren, reinigen oder festsitzende Zweige entfernen, wenn Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen oder Zubehör wechseln.

- ! Verwenden Sie die Schere nicht in der Nähe von

brennbaren Stoffen oder Gasen. Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- ! Verwenden Sie beim Transport oder bei der Lagerung immer die Stangenabdeckung.

- ! Halten Sie Werkzeuge scharf, sauber und funktionsfähig, damit sie besser und sicherer funktionieren. Lesen Sie die Wartungsanweisungen.

Sicherheitshinweise für Akku und Ladegerät.

Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Akkus und des Ladegeräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

! 1. Überprüfen Sie, ob der elektrische Strom in der el. Netz, ist identisch mit den auf dem Ladegerät angezeigten Werten.

! 2. Lassen Sie keine Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser in den Ladebereich des Akkus gelangen.

! 3. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Das Aufladen des Akkus bei extremen Temperaturen kann seine Lebensdauer verkürzen.

! 4. Ein beschädigter Akku, der nicht mehr geladen werden kann, ist als Sondermüll zu behandeln. Entsorgen Sie den Akku nicht im normalen Hausmüll, Feuer oder Wasser.

! 5. Verwenden Sie nur die vom Hersteller für die Verwendung der angegebenen Geräte zugelassenen Akkus und Ladegeräte.

! 6. Halten Sie das Ladegerät sauber, frei von Staub und Schmutz.

! 7. Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Werkzeug reparieren.

! 8. Decken Sie die Batteriekontakte ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

! 9. Explosionsgefahr vermeiden!

! 10. Rauchen Sie nicht, während Sie die Batterie laden oder an ihrem Aufbewahrungsort. Aus beschädigten Akkumulatoren kann explosives Gas austreten - Wasserstoff, der sich durch eine offene Flamme oder einen Funken entzünden kann.

! 11. Versuchen Sie im Brandfall, das Feuer mit Erde oder Sand zu löschen.

! 12. Der Akku und das Ladegerät werden während des Ladevorgangs leicht warm.

! Chemische Gefahr.

Öffnen Sie das Batteriefach nicht. Schützen Sie den Akku vor Stößen. Bei auslaufendem Batterieelektrolyt ist der Kontakt mit der Haut zu vermeiden. Wenn der Elektrolyt mit der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Schutzausrüstung gegen Lärm, Staub und Vibrationen verwenden !!!

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF !!!**

BESCHREIBUNG



Die Schere ist nur zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Sträuchern und Ziersträuchern im häuslichen Umfeld bestimmt. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch zugelassen ist, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

1. Scherenkörper
2. Griff
3. Akkumulatord
4. Sicherheitsschalter
5. Netzschalter (Trigger)
6. Bar auf Büschen
7. Grasstreifen
8. Ladegerät
9. Räder
10. Teleskopstange

Piktogramme

Auf der Produktverpackung aufgeführte Piktogramme:

- a) Stromversorgung
- b) Leerlaufdrehzahl



## VERWENDUNG UND BETRIEB

ASIST-Werkzeuge sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt. Der Hersteller und Importeur raten davon ab, dieses Werkzeug unter extremen Bedingungen und unter starker Belastung zu verwenden. Alle anderen zusätzlichen Anforderungen müssen zwischen Hersteller und Kunde vereinbart werden.

Das Produkt ist komplett montiert. Entfernen Sie vor dem Gebrauch die durchsichtige Klingenabdeckung aus Kunststoff und bewahren Sie sie zur Wiederverwendung auf. Der Akku muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Wenn sich die Klingen beim Schneiden eines Astes verkleben, lassen Sie sofort den Auslöseschalter los und lösen Sie die Werkzeugsperre. Wenn Sie den Startschalter weiterhin gedrückt halten, während die Messer blockiert sind, beschädigen Sie den Motor.

**WICHTIG:** Achten Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug genau auf die Position der Klingen, um Verletzungen zu vermeiden.

### Laden (B1)

Das Ladegerät und das Zubehör in diesem Paket sind speziell für das Gerät konzipiert. Versuchen Sie nicht, sie mit einem anderen Gerät zu verwenden. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 4°C auf.

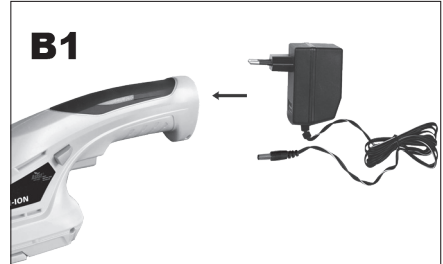
In einer warmen Umgebung oder nach längerem Gebrauch kann der eingebaute Akku zu heiß werden.

Lassen Sie den Akku des Geräts abkühlen, bevor Sie ihn wieder aufladen.

Verbinden Sie den Stecker des Ladegeräts mit der Ladebuchse Abb. B1 und stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die el. Stecker.

Lassen Sie den Akku 3-5 Stunden lang aufladen. Diese Zeit reicht für eine vollständige Ladung. Trennen Sie das Ladegerät nach dieser Zeit.

Ziehen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs den Ladeadapter aus dem Stecker und ziehen Sie dann den Ladestecker aus der Ladebuchse.



**Achtung:** Verwenden Sie niemals ein akkubetriebenes Werkzeug, während der Akku aufgeladen wird.

### Ein und aus (D1)

Anmachen. Drücken Sie die Verriegelungstaste (4) und drücken Sie den Netzschalter (5). Abschalten. Lassen Sie den Schalter (5) los.

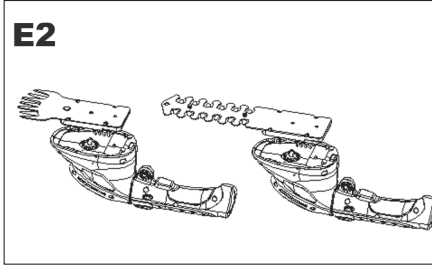
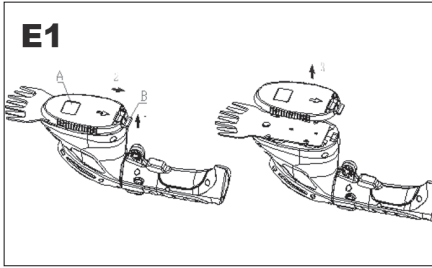


### Messer wechseln

Schalten Sie den Schalter nicht ein, bevor Sie die Klingen eingesetzt oder entfernt haben. Verletzungsgefahr!

Die Klingen können einfach ohne die Verwendung anderer Werkzeuge gewechselt werden. Um die Klingen zu wechseln, müssen Sie zuerst die Abdeckung (A) entfernen. Befolgen Sie die im Bild gezeigten Schritte. Greifen Sie das Werkzeug mit einer Hand, schieben Sie den Clip (B) mit Daumen und Zeigefinger nach oben. Fassen Sie die Abdeckung fest an und ziehen Sie sie nach hinten und oben.

Entfernen Sie das Messer und setzen Sie ein neues Messer auf. Deckel aufsetzen und andrücken, bis der Clip B einrastet.



#### Hecke in Form schneiden

- Es wird empfohlen, die Hecke trapezförmig zu schneiden, um die unteren Äste nicht freizulegen. Es fällt mit dem natürlichen Wachstum der Pflanze zusammen und kommt ihr zugute. Während der Schnittzeit werden nur einjährige Triebe reduziert, wodurch sich eine dichte Verzweigung und ein guter Schirm entwickeln.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecke. Bewegen Sie dazu die Schere in Wuchsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie nach unten schneiden, können sich die schmalen Äste nach außen bewegen, wodurch Lücken oder sogenannte Löcher entstehen.

- Den oberen Rand können Sie je nach Geschmack in gerader Form, in Dachform oder in runder Form zuschneiden.

- Schneiden Sie die Jungpflanzen in die gewünschte Form. Die Hauptpflanzen sollten unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe können halbiert werden.

#### Freiwachsende Sträucher pflegen

Freiwachsende Sträucher werden nicht in irgendeine Form geschnitten, sondern müssen regelmäßig gepflegt werden, damit sie nicht zu hoch werden.

#### Zeit zum Schneiden

Laubhecken - im Juni und August.

Hecken von Nadelbäumen - April und April.

Immergrüne Zäune aus Nadelbäumen - ab Mai.

#### Probleme lösen.

1. Der Schalter ist gedrückt, aber das Werkzeug funktioniert nicht: Das Werkzeug benötigt einen ausreichend geladenen Akku, um zu funktionieren. Wenn Sie das Werkzeug längere Zeit nicht benutzen, wird der Akku leer. Versuchen Sie, den Akku aufzuladen. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig in das

Ladegerät eingesetzt ist. Der Adapter erwärmt sich während des Ladevorgangs, was normal ist.

2. Batterielecks: Bei extremen Temperaturen oder unter extremer Belastung kann ein kleines Leck auftreten. Wenn die Flüssigkeit damit in Kontakt kommt, waschen Sie sie sofort mit Seife und Wasser von Ihrer Haut oder Kleidung ab.

3. Der Akku wird nicht aufgeladen und das Lämpchen am Ladegerät leuchtet nicht: Wenn der Akku nicht aufgeladen wird, prüfen Sie, ob das Ladegerät richtig eingesetzt ist und ob das Lämpchen leuchtet.

4. Das Werkzeug wird bei längerem Gebrauch warm: Unter normaler Belastung werden Gehäuse, Schalter und Akku warm, da die verbrauchte Energie Wärme erzeugt. Es ist normal. Lassen Sie das Werkzeug einfach einige Minuten abkühlen.

5. Der Akku wird während des Gebrauchs heiß: Die dem Akku entnommene Energie erzeugt Wärme. Die Batterie wird dadurch nicht beschädigt, die Wärme durch die Stromaufnahme ist normal.

6. Der Akku wird während des Ladevorgangs warm: Dies ist normal und liegt an den chemischen Reaktionen, die während des Ladevorgangs im Inneren des Akkus stattfinden.

8. Während des Ladevorgangs erwärmt sich das Ladegerät: Dies ist normal und resultiert aus der Spannungsreduzierung von 230 V auf 7,2 V.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

! Entfernen Sie vor der Reinigung und Wartung immer den Akku aus dem Werkzeug.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es sind keine reparierbaren Teile drin. Verwenden Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel, um Ihre Werkzeuge zu reinigen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Halten Sie die Motorlüfteröffnungen sauber. Reinigen Sie niemals Teile des Werkzeugs mit einem harten, scharfen oder rauen Gegenstand.

#### Aufbewahrung bei längerem Nichtgebrauch

Bewahren Sie das Werkzeug nicht an Ort und Stelle auf hohe Temperatur.

Lagern Sie Werkzeuge nach Möglichkeit an einem Ort mit konstanter Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

#### SPEZIFIKATIONEN

Betriebsspannung 7,2 V DC

Drehzahl ohne Last 1100 min-1

Arbeitszeit: 35-45 Minuten

Weicher Griff

Laser schneiden

Rasenmähermesserbreite: 90 mm

Schnittlänge des Freischneiders: 170 mm

Abstand zwischen Freischneiderzähnen: 8 mm

mit werkzeuglosem Klingenswechsel mit integrierter Messersatzstruktur

mit Leistungsanzeige und Ladeleuchten

mit eingebautem Akku und Ladeanschluss

Batterie - LI-ION 7,2 V/1500 mAh

Ladeeinheit

Prim. 230V~50Hz

Sek. 9 V, 400 mA Gewicht 0,5 kg

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:

LpA (Schalldruck) 92 dB (A) KpA=3

LWA (Schalleistung) 100 dB (A) KWA=3

Treffen Sie geeignete Maßnahmen zum Schutz Ihres Gehörs!

Verwenden Sie einen Gehörschutz, wenn der Schall- druckpegel 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter effektiver Beschleunigungswert nach EN 60745: 3,091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter besten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer.

Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

## UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

## GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

## Produktionsdatum

Das Herstellungsdatum ist in der auf dem Produktetikett angegebenen Seriennummer enthalten.

Die Seriennummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI wobei ORD die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM der Herstellungsmonat und SERI die Seriennummer des Produkts ist.

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

#### Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

#### 1. Radna okolina

- radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljenu. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, tečnosti, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, nemojte izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

#### 2. Električna sigurnost

- Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječio pregrijavanje kabla.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

#### 3. Sigurnost osoba

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I trenutačno ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, maršama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosanje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podvesne ključeve i uređaje. Podetni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precrjenjivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komadnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovi uređaji ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

#### 4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi neormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat i njegove namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

#### 5. Primjena alata na akumulator

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

#### 6. Servis

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranom osoblju.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretna slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označava opasnost od ozljede ili oštećenja uređaja.

! Ako se upute dane u ovom priručniku ne slijede, postoji opasnost od ozljeda.

! Baterijske škare 7,2V Li-Ion udovoljavaju važećim tehničkim propisima i standardima.

! Nemojte koristiti alat, pribor ili punjač u druge svrhe osim onih za koje su namijenjeni.

! Upoznajte se sa svojom okolinom i obratite pozornost na moguće opasnosti koje u određenim okolnostima možete previdjeti tijekom rada.

- ! Pažljivo pregledajte površinu koju ćete rezati i uklonite sve žice ili druge strane predmete.

- ! Koristite odgovarajuću radnu odjeću i osobnu zaštitnu opremu! U pravilu koristite zaštitne naočale ili drugu zaštitu za oči, čvrste cipele s protukliznim potplatom, duge hlače i radne rukavice.

- ! Ne nosite široku odjeću ili nakit dok radite jer se mogu zaplesti u pokretne dijelove. Nikada nemojte koristiti škare dok ste bos ili nosite otvorene cipele.

- ! Pazite na sigurnost i siguran stav tijekom rada.

Obratite posebnu pozornost na čvrsto držanje tijekom rada na padinama. Izbjegavajte neprirodan položaj. Škare uvijek morate voditi objema rukama.

- ! Prije nego što isključite škare, provjerite da ne dodiruju druge predmete. Isključite škare prije prelaska na drugo radno područje.

- ! Nemojte raditi s alatom ako ste umorni ili nakon konzumiranja alkoholnih pića i lijekova. Odmarajte se uvijek na vrijeme. Radite razumnim tempom.

- ! Ne radite po mokrom, lošem vremenu ili mokrim uvjetima. Radite samo pri dobrom svjetlu.

- ! Koristite škare samo nakon što ste slijedili sve sigurnosne upute.

- ! Prije uporabe provjerite jesu li rezni dijelovi labavi, a fiksni dijelovi vodilice oštećeni, začepljeni ili jako istrošeni. Radite samo s neoštećenom opremom za rezanje.

- ! Nikada ne hvatajte škare za šipku za rezanje ili ih držite za zaštitne naprave.

- ! Uvijek isključite škare iz baterije kada ih ne koristite, nosite ili ostavljate bez nadzora, kada pregledavate, čistite ili uklanjate zaglavljene grančice, kada započinjete čišćenje ili održavanje ili mijenjate pribor.

- ! Nemojte koristiti škare u blizini zapaljivih tvari ili plinova. Ako se ne pridržavate ovih uputa, postoji opasnost od požara ili eksplozije.

- ! Prilikom transporta ili skladištenja uvijek koristite poklopac šipke.

- ! Neka alati budu oštri, čisti i funkcionalni kako bi radili bolje i sigurnije. Pročitajte upute za održavanje.

Sigurnosne upute za bateriju i punjač.

Prije prve uporabe baterije i punjača pažljivo pročitajte korisnički priručnik.

! 1. Provjerite je li električna struja u el. mreže, identična je vrijednostima prikazanim na punjaču baterije.

! 2. Ne dopustite da vlaga, kiša ili prskajuća voda dopru do područja punjenja baterije.

! 3. Ne punite bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može skratiti njezin vijek trajanja.

! 4. Oštećeni akumulator koji se više ne može puniti mora se tretirati kao opasni otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, u vatru ili vodu.

! 5. Koristite samo bateriju i punjač odobren od strane proizvođača za korištenje navedenih uređaja.

! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.

! 7. Uvijek izvadite bateriju prije popravka alata.

! 8. Pokrijte kontakte baterije kako biste spriječili kratki spoj.

! 9. Izbjegavajte opasnost od eksplozije!

! 10. Ne pušite tijekom punjenja baterije ili na mjestu njenog skladištenja. Oštećeni akumulatori mogu ispuštati eksplozivni plin - vodik, koji se može zapaliti od otvorenog plamena ili iskre.

! 11. U slučaju požara pokušajte ugasiti vatru zemljom ili pijeskom.

! 12. Baterija i punjač postaju lagano topli tijekom punjenja.

! Kemijska opasnost.

Nemojte otvarati kućište baterije. Zaštitite bateriju od udara. Ako elektrolit iz baterije iscuri, treba izbjegavati kontakt s kožom. Ako elektrolit ipak dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

**SACUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE !!!**

### OPIS

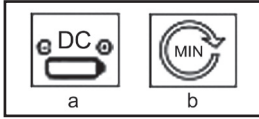
Škare su namijenjene samo za rezanje i šišanje živice, grmlja i ukrasnog grmlja u kućnom okruženju. Svaka druga uporaba koja nije izričito odobrena u ovom priručniku može rezultirati oštećenjem uređaja i predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

1. Tijelo škara
2. Ručka
3. Akumulator
4. Sigurnosni prekidač
5. Prekidač napajanja (okidač)
6. Bar na grmlju
7. Travnja traka
8. Uređaj za punjenje
9. Kotači
10. Teleskopski stup

### Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakiranju proizvoda:

- a) Napajanje
- b) Prazan hod



## KORIŠTENJE I RAD

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korištenje ovog alata u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjem.

Svi drugi dodatni zahtjevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

Proizvod je potpuno sastavljen. Prije uporabe uklonite prozirni plastični poklopac oštrice i spremite ga za ponovnu uporabu. Baterija se mora napuniti prije upotrebe. Ako se oštrice zaglave tijekom rezanja grane, odmah otpustite prekidač i otpustite blokadu alata. Ako nastavite držati prekidač za pokretanje dok su noževi zaključani, oštetit ćete motor.

**VAŽNO:** Obratite posebnu pozornost na položaj oštrica kada radite s ovim alatom kako biste izbjegli ozljede.

### Punjenje (B1)

Punjač i dodaci u ovom pakiranju dizajnirani su posebno za uređaj. Ne pokušavajte ih koristiti s drugim uređajem.

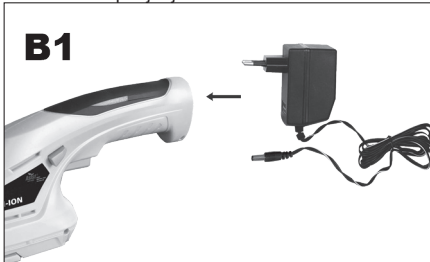
Ne punite bateriju na temperaturama ispod 4°C.

U toplom okruženju ili nakon dugotrajne uporabe, ugrađena baterija može postati prevruća. Pustite da se baterija uređaja ohladi prije ponovnog punjenja.

Spojite utikač punjača u utičnicu za punjenje slika B1 i umetnite utikač punjača u el. čepovi.

Ostavite bateriju da se puni 3-5 sati. Ovo vrijeme je dovoljno za potpuno punjenje. Isključite punjač nakon tog vremena.

Nakon što je punjenje završeno, izvucite adapter za punjenje iz utikača, zatim izvucite utikač za punjenje iz utičnice za punjenje.



**Oprez:** Nikada ne koristite alat na baterije dok puniti bateriju.

### Uključivanje i isključivanje (D1)

Upaliti. Pritisnite gumb za zaključavanje (4) i pritisnite prekidač za napajanje (5).

Ugasiti. Otpustite prekidač (5).

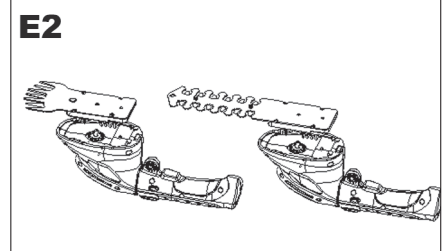
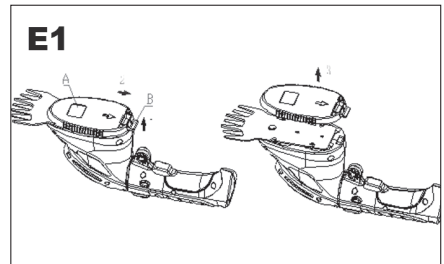


### Mijenjanje noževa

Nemojte uključivati prekidač prije umetanja ili uklanjanja oštrica. Opasnost od ozljeda!

Oštrice se lako mijenjaju bez upotrebe drugih alata. Za promjenu oštrica prvo morate ukloniti poklopac (A). Slijedite korake prikazane na slici. Uхватite alat jednom rukom, palcem i kažiprstom povucite kopču (B) prema gore. Čvrsto uхватite poklopac i povucite ga unazad i prema gore.

Uklonite nož i stavite novi nož. Stavite poklopac i gurnite tako da kopča B uskoči.



### Rezanje živice u obliku

- Preporuča se rezati živicu u obliku trapeza kako bi se izbjeglo otkrivanje donjih grana. Poklapa se s prirodnim rastom biljke i koristi joj. Tijekom rezidbe režu se samo jednogodišnji prirasti, čime se razvija gusto grananje i dobar zaslon.

- Najprije obrežite strane živice. Da biste to učinili,

pomaknite škare u smjeru rasta odozdo prema gore. Ako režete prema dolje, uže grane se mogu pomaknuti prema van, stvarajući praznine ili takozvane rupe.

- Gornji rub možete rezati po svom ukusu ravno, u obliku krova ili okruglo.

- Mlade biljke odrežite na željeni oblik. Glavne biljke trebaju ostati neoštećene dok živica ne dosegne planiranu visinu. Svi ostali izdanci mogu se prepoloviti.

Njega slobodno rastućih grmova

Slobodno rastuće grmove ne orezujemo u bilo koji oblik, ali ih je potrebno redovito održavati kako ne bi jako narasli.

Vrijeme je za rezanje

Listopadne živice - u lipnju i kolovozu.

Živice od crnogorice - travanj i travanj.

Zimzelene ograde od crnogorice - od svibnja.

Rješavanje problema.

1. Prekidač je pritisnut, ali alat ne radi: Alat treba dovoljno napunjenu bateriju za rad. Ako alat ne koristite dulje vrijeme, baterija će se isprazniti.

Pokušajte napuniti bateriju. Provjerite je li baterija ispravno postavljena u punjač. Adapter se zagrijava tijekom punjenja, što je normalno.

2. Baterija curi: Na ekstremnim temperaturama ili pod ekstremnim stresom može doći do malog curenja. Ako tekućina dođe u dodir s njim, odmah je isperite s kože ili odjeće sapunom i vodom.

3. Baterija se ne puni i lampica na punjaču ne svijetli: Ako se baterija ne puni, provjerite je li punjač ispravno umetnut i uvjerite se da lampica svijetli.

4. Alat će se zagrijati tijekom dulje upotrebe: Pod normalnim opterećenjem, tijelo, prekidač i baterija će se zagrijati jer potrošena energija proizvodi toplinu. Normalno je. Jednostavno ostavite alat da se ohladi nekoliko minuta.

5. Baterija se zagrijava tijekom upotrebe: Energija izvučena iz baterije stvara toplinu. Ne oštećuje bateriju, toplina od potrošnje energije je normalna.

6. Baterija se zagrijava tijekom punjenja: To je normalno i posljedica je kemijskih reakcija koje se odvijaju unutar baterije tijekom procesa punjenja.

8. Tijekom punjenja, punjač će se zagrijati: To je normalno i rezultat je smanjenja napona sa 230 V na 7,2 V.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Uvijek izvadite bateriju iz alata prije čišćenja i održavanja.

Vašem alatu nije potrebno dodatno podmazivanje ili održavanje. U njemu nema dijelova koji se mogu popraviti.

Nikada nemojte koristiti vodu ili kemijska sredstva za čišćenje za čišćenje alata. Obrišite ga suhom krpom. Održavajte otvore ventilatora motora čistima.

Nikada nemojte čistiti niti jedan dio alata tvrdim, oštrim ili grubim predmetom.

Skladištenje kada se ne koristi dulje vrijeme  
Nemojte spremati alat tamo gdje jeste visoka temperatura.

Ako je moguće, pohranite alat na mjesto sa stalnom temperaturom i vlagom.

## TEHNIČKI PODACI

Radni napon 7,2V DC

Brzina bez opterećenja 1100 min-1

vrijeme rada: 35-45 minuta

Mekani rukohvat

lasersko rezanje

Širina noža kosilice: 90 mm

Duljina rezanja trimera za grmlje: 170 mm

Razmak između zuba šišara: 8 mm

s izmjenom oštrice bez alata s integriranom strukturom seta noževa

s indikatorom napajanja i svjetlima za punjenje

s ugrađenom baterijom i priključkom za punjenje

Baterija - LI-ION 7.2V/1500 mAh

Jedinica za punjenje

Prim. 230V~50Hz

Sek. 9V, 400mA Težina 0,5 kg

Razina zvučnog tlaka izmjerena prema EN 60745:

LpA (zvučni tlak) 92 dB (A) KpA=3

LWA (akustična snaga) 100 dB (A) KWA=3

Poduzmite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!

Koristite zaštitu za sluh kad god razina zvučnog tlaka prelazi 80 dB (A).

Ponderirana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745: 3,091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte

njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C.

Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

## **ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA**



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

### **JAMSTVO**

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje uključen je u serijski broj naveden na naljepnici proizvoda.

Serijski broj ima format ORD-YY-MM-SERI gdje je ORD broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.



**GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.**

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference  
**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

**1. Working Environment**

- Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workplace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

**2. Electrical Safety**

- The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

**3. Personal Safety**

- When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

**4. Use and Maintenance of the Power Tool**

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

**5. Use of Battery-Driven Power Tools**

- Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

**6. Service**

- Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before use and keep them carefully.

- ! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.
- ! If the instructions given in this manual are not followed, there is a risk of injury.
- ! Battery Scissors 7.2V Li-Ion comply with applicable technical regulations and standards.
- ! Do not use the tool, accessory or charger for purposes other than those for which they are designed.
- ! Familiarize yourself with your surroundings and pay attention to possible dangers that you may overlook during work under certain circumstances.
- ! Carefully inspect the surface you will be cutting and remove any wires or other foreign objects.
- ! Use suitable work clothes and personal protective equipment! As a rule, use protective glasses or other eye protection, sturdy shoes with non-slip soles, long pants and work gloves.
- ! Do not wear loose clothing or jewelry while working as they may get caught in moving parts. Never use scissors when you are barefoot or wearing open shoes.
- ! Pay attention to safety and a safe attitude during work. Pay particular attention to a firm posture while working on slopes. Avoid unnatural posture. You must always guide the scissors with both hands.
- ! Before turning off the scissors, make sure that they are not touching other objects. Switch off the shears before moving to another work area.
- ! Do not work with the tool if you are tired or after consuming alcoholic beverages and medications. Always rest on time. Work at a reasonable pace.
- ! Do not work in wet, bad weather or wet conditions. Work only in good light.
- ! Use scissors only after following all safety instructions.
- ! Before use, check the cutting parts for looseness and the fixed parts of the bar for damage, blockage or severe wear. Only work with undamaged cutting equipment.
- ! Never grasp the scissors by the cutting bar or hold them by the protective devices.
- ! Always disconnect the clippers from the battery when not in use, carrying or leaving unattended, when inspecting, cleaning or removing stuck twigs, when starting cleaning or maintenance, or changing accessories.
- ! Do not use the scissors near flammable substances or gases. If these instructions are not followed, there is a risk of fire or explosion.
- ! Always use the bar cover when transporting or during storage.
- ! Keep tools sharp, clean and functional so they work better and safer. Read the maintenance instructions.

Safety instructions for the battery and charger.  
Before using the battery and charger for the first time, read the user manual carefully.

- ! 1. Verify that the electric current that is in the el. mains, is identical to the values shown on the battery charger.
- ! 2. Do not allow moisture, rain or splashing water to reach the battery charging area.
- ! 3. Do not charge the battery when the temperature is below 10°C or above 40°C. Charging the battery at extreme temperatures can reduce its life.
- ! 4. A damaged accumulator that can no longer be charged must be treated as hazardous waste. Do not dispose of the battery in normal household waste, fire or water.
- ! 5. Use only the battery and charger approved by the manufacturer for the use of the specified devices.
- ! 6. Keep the charger clean, free of dust and dirt.
- ! 7. Always remove the battery before repairing the tool.
- ! 8. Cover the battery contacts to prevent a short circuit.
- ! 9. Avoid the risk of explosion!
- ! 10. Do not smoke while charging the battery or in the place of its storage. Damaged accumulators can leak explosive gas - hydrogen, which can ignite from an open flame or spark.
- ! 11. In case of fire, try to extinguish the fire with earth or sand.
- ! 12. The battery and charger become slightly warm during charging.

! Chemical hazard.

Do not open the battery case. Protect the battery from impact. If the battery electrolyte leaks, contact with the skin must be avoided. If the electrolyte does come into contact with the skin, rinse the affected area immediately with water. If electrolyte gets into your eyes, seek medical attention immediately.

- Use protective equipment against noise, dust and vibrations !!!

**SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!**

## DESCRIPTION

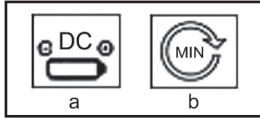
The scissors are intended only for cutting and trimming hedges, bushes and ornamental shrubs in the home environment. Any other use that is not explicitly approved in this manual may result in damage to the device and may pose a serious risk to the user.

1. Body of scissors
2. Handle
3. Accumulator
4. Safety switch
5. Power switch (trigger)
6. Bar on bushes
7. Grass strip
8. Charging device
9. Wheels
10. Telescopic pole

Pictograms

Pictograms listed on the product packaging:

- a) Power supply
- b) Idle speed



## USE AND OPERATION

ASIST tools are intended for home or hobby use only. The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under heavy loads. Any other additional requirements must be subject to agreement between the manufacturer and the customer.

The product is completely assembled. Before use, remove the clear plastic blade cover and store it for reuse. The battery must be charged before use. If the blades become jammed while cutting a branch, immediately release the trigger switch and release the tool lock. If you continue to hold the start switch while the blades are locked, you will damage the engine. **IMPORTANT:** Pay proper attention to the position of the blades when working with this tool to avoid personal injury.

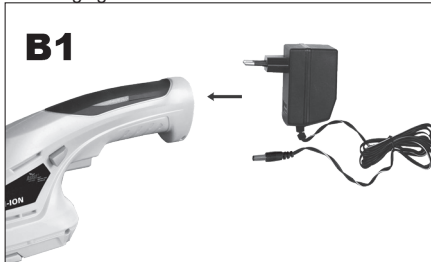
### Charging (B1)

The charger and accessories in this package are designed specifically for the device. Do not try to use them with another device.

Do not charge the battery at temperatures below 4°C. In a warm environment or after long-term use, the built-in battery may become too hot. Allow the device's battery to cool down before recharging.

Connect the charger plug to the charging socket fig. B1 and insert the charger plug into the el. plugs. Allow the battery to charge for 3-5 hours. This time is enough for a full charge. Unplug the charger after this time.

After charging is finished, pull out the charging adapter from the plug, then pull out the charging plug from the charging socket.



**Caution:** Never use a battery-powered tool while charging the battery.

### On and off (D1)

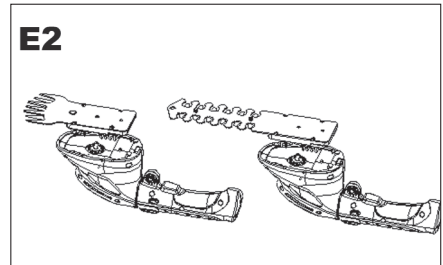
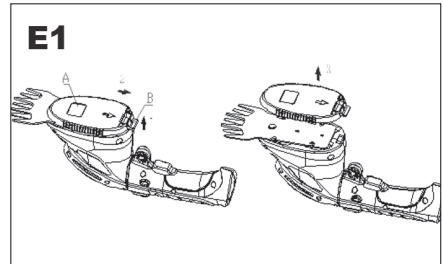
Turn on. Press the locking button (4) and press the power switch (5).  
Shutdown. Release the switch (5).



### Changing knives

Do not turn on the switch before inserting or removing the blades. Risk of injury!

The blades can be changed easily without the use of other tools. To change the blades, you must first remove the cover (A). Follow the steps shown in the image. Grasp the tool with one hand, slide the clip (B) upwards with your thumb and forefinger. Grasp the cover firmly and pull it backwards and upwards. Remove the knife and put on a new knife. Put the cover on and push so that the clip B engages.



### Cutting the hedge into shape

- It is recommended to cut the hedge in a trapezoidal shape to avoid exposing the lower branches. It coincides with the natural growth of the plant and benefits it. During the cutting period, only one-year growths are reduced, thereby developing dense branching and a good screen.
- Trim the sides of the hedge first. To do this, move

the scissors in the direction of growth from the bottom up. If you cut downwards, the narrower branches may move outwards, creating gaps or so-called holes.

- You can cut the upper edge according to your taste in a straight shape, in the shape of a roof or in a round shape.

- Cut the young plants to the desired shape. The main plants should remain undamaged until the hedge reaches the planned height. All other shoots can be cut in half.

#### Caring for free-growing shrubs

Free-growing shrubs are not pruned into any shape, but must be regularly maintained to prevent them from growing very tall.

#### Time to cut

Deciduous hedges - in June and August.

Hedges of conifers - April and April.

Evergreen fences of conifers - from May.

#### Problem solving.

1. The switch is pressed, but the tool does not work: The tool needs a sufficiently charged battery to work. If you don't use the tool for a long time, the battery will run out. Try charging the battery. Make sure the battery is placed correctly in the charger. The adapter heats up during charging, which is normal.

2. Battery leaks: At extreme temperatures, or under extreme stress, a small leak may occur. If the liquid comes in contact with it, immediately wash it off your skin or clothing with soap and water.

3. The battery does not charge and the light on the charger does not light: If the battery does not charge, check if the charger is inserted correctly and make sure the light is on.

4. The tool will become warm during prolonged use: Under normal load, the body, switch and battery will become warm because the energy consumed produces heat. It is normal. Simply let the tool cool down for a few minutes.

5. The battery gets hot during use: The energy drawn from the battery generates heat. It does not damage the battery, the heat from the power draw is normal.

6. The battery becomes warm during charging: This is normal and is due to the chemical reactions taking place inside the battery during the charging process.

8. During charging, the charger will heat up: This is normal and it results from the voltage reduction from 230V to 7.2V.

### CLEANING AND MAINTENANCE

! Always remove the battery from the tool before cleaning and maintenance.

Your tool needs no additional lubrication or maintenance. There are no repairable parts in it.

Never use water or chemical cleaners to clean your tools. Wipe it with a dry cloth.

Keep the motor fan openings clean.

Never clean any part of the tool with a hard, sharp or rough object.

Storage when not in use for a long time

Do not store the tool where it is

high temperature.

If possible, store tools in a place with constant temperature and humidity.

### SPECIFICATIONS

Working voltage 7.2V DC

Speed without load 1100 min-1

working time: 35-45 minutes

Soft grip

laser cutting

Lawn mower blade width: 90 mm

Cutting length of the bush trimmer: 170 mm

Distance between brush cutter teeth: 8 mm with tool-free blade change with integrated knife set structure

with power indication and charging lights

with built-in battery and charging port

Battery - LI-ION 7.2V/1500 mAh

Charging unit

Prim. 230V~50Hz

Sec. 9V, 400mA Weight 0.5 kg

Sound pressure level measured according to EN 60745:

LpA (sound pressure) 92 dB (A) KpA=3

LWA (acoustic power) 100 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!

Use hearing protection whenever the sound pressure level exceeds 80 dB (A).

Weighted effective acceleration value according to

EN 60745: 3.091 m/s<sup>2</sup> K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication. When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.  
Subject to changes.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

#### WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

#### Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated in the serial number indicated on the product label.

The serial number has the format ORD-YY-MM-SERI where ORD is the order number, YY is the year of manufacture, MM is the month of manufacture, SERI is the serial number of the product.

# FRA AE3N72T - Taille-herbes et taille-haies sans fil

## 7,2 V Li-Ion

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation). Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

#### 1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

#### 2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier les fiches électriques. Ne jamais utiliser de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou entortillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

#### 3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position « Off ». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joini ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

#### 4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant un manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrezpossez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

#### 5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position « 0 - éteint ». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

#### 6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veillez lire ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les soigneusement.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou de détérioration de l'appareil.

! Si les instructions données dans ce manuel ne sont pas suivies, il existe un risque de blessure.

! Les ciseaux à batterie 7.2V Li-Ion sont conformes aux réglementations et normes techniques en vigueur.

! N'utilisez pas l'outil, l'accessoire ou le chargeur à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

! Familiarisez-vous avec votre environnement et faites attention aux dangers éventuels que vous pourriez ignorer pendant le travail dans certaines circonstances.

- ! Inspectez soigneusement la surface que vous allez couper et retirez tous les fils ou autres corps étrangers.

- ! Utilisez des vêtements de travail et un équipement de protection individuelle adaptés ! En règle générale, utilisez des lunettes de protection ou d'autres protections oculaires, des chaussures solides à semelles antidérapantes, des pantalons longs et des gants de travail.

- ! Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendant le travail car ils pourraient se coincer dans les pièces mobiles. N'utilisez jamais de ciseaux lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des chaussures ouvertes.

- ! Faites attention à la sécurité et à une attitude sécuritaire pendant le travail. Portez une attention particulière à une posture ferme lorsque vous travaillez sur des pentes. Évitez les postures non naturelles. Vous devez toujours guider les ciseaux avec les deux mains.

- ! Avant d'éteindre les ciseaux, assurez-vous qu'ils ne touchent pas d'autres objets. Éteignez les cisailles avant de passer à une autre zone de travail.

- ! Ne travaillez pas avec l'outil si vous êtes fatigué ou après avoir consommé des boissons alcoolisées et des médicaments. Reposez-vous toujours à l'heure. Travaillez à un rythme raisonnable.

- ! Ne travaillez pas par temps humide, par mauvais temps ou dans des conditions humides. Travaillez uniquement sous un bon éclairage.

- ! N'utilisez des ciseaux qu'après avoir suivi toutes les consignes de sécurité.

- ! Avant utilisation, vérifiez que les parties coupantes ne sont pas desserrées et que les parties fixes de la barre ne sont pas endommagées, bloquées ou fortement usées. Travaillez uniquement avec un équipement de coupe en bon état.

- ! Ne jamais saisir les ciseaux par la barre de coupe ou les tenir par les dispositifs de protection.

- ! Débranchez toujours la tondeuse de la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée, transportée ou laissée

sans surveillance, lors de l'inspection, du nettoyage ou de l'enlèvement de brindilles coincées, lors du démarrage du nettoyage ou de l'entretien, ou du changement d'accessoires.

- ! N'utilisez pas les ciseaux à proximité de substances ou de gaz inflammables. Si ces instructions ne sont pas suivies, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

- ! Utilisez toujours le couvre-barre lors du transport ou du stockage.

- ! Gardez les outils aiguisés, propres et fonctionnels afin qu'ils fonctionnent mieux et en toute sécurité. Lire les instructions d'entretien.

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur pour la première fois, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

! 1. Vérifiez que le courant électrique qui est dans l'el. secteur, est identique aux valeurs indiquées sur le chargeur de batterie.

! 2. Ne laissez pas l'humidité, la pluie ou les élaboussures d'eau atteindre la zone de chargement de la batterie.

! 3. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C. Charger la batterie à des températures extrêmes peut réduire sa durée de vie.

! 4. Un accumulateur endommagé qui ne peut plus être chargé doit être traité comme un déchet dangereux. Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères normales, le feu ou l'eau.

! 5. Utilisez uniquement la batterie et le chargeur approuvés par le fabricant pour l'utilisation des appareils spécifiés.

! 6. Gardez le chargeur propre, exempt de poussière et de saleté.

! 7. Retirez toujours la batterie avant de réparer l'outil.

! 8. Couvrez les contacts de la batterie pour éviter un court-circuit.

! 9. Évitez le risque d'explosion !

! 10. Ne fumez pas pendant le chargement de la batterie ou dans le lieu de son stockage. Les accumulateurs endommagés peuvent laisser échapper un gaz explosif - l'hydrogène, qui peut s'enflammer à partir d'une flamme nue ou d'une étincelle.

! 11. En cas d'incendie, essayez d'éteindre le feu avec de la terre ou du sable.

! 12. La batterie et le chargeur chauffent légèrement pendant la charge.

! Danger chimique.

N'ouvrez pas le boîtier de la batterie. Protégez la batterie des chocs. Si l'électrolyte de la batterie fuit, le contact avec la peau doit être évité. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau, rincez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

- Utilisez des équipements de protection contre le

bruit, la poussière et les vibrations !!!  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ  
!!!

## DESCRIPTION

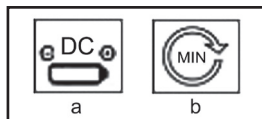
Les ciseaux sont destinés uniquement à couper et à tailler les haies, les buissons et les arbustes d'ornement dans l'environnement domestique. Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement approuvée dans ce manuel peut entraîner des dommages à l'appareil et peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

1. Corps de ciseaux
2. Poignée
3. Accumulateur
4. Interrupteur de sécurité
5. Interrupteur d'alimentation (déclencheur)
6. barre sur les buissons
7. Bande gazonnée
8. Dispositif de charge
9. Roues
10. Perche télescopique

Pictogrammes

Pictogrammes figurant sur l'emballage du produit :

- a) Alimentation
- b) Régime de ralenti



## UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou de loisirs uniquement. Le fabricant et l'importateur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous de lourdes charges.

Toute autre exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

Le produit est complètement assemblé. Avant utilisation, retirez le couvre-lame en plastique transparent et rangez-le pour le réutiliser. La batterie doit être chargée avant utilisation. Si les lames se coincent lors de la coupe d'une branche, relâchez immédiatement la gâchette et déverrouillez l'outil. Si vous continuez à maintenir le contacteur de démarrage alors que les lames sont verrouillées, vous endommagerez le moteur.

**IMPORTANT :** Portez une attention particulière à la position des lames lorsque vous travaillez avec cet outil pour éviter les blessures.

Chargement (B1)

Le chargeur et les accessoires de cet emballage sont conçus spécifiquement pour l'appareil. N'essayez pas de les utiliser avec un autre appareil.

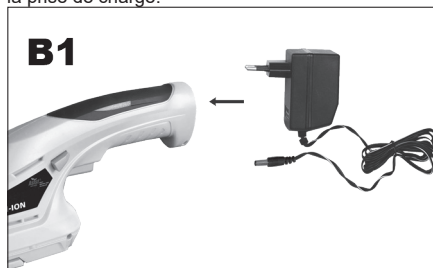
Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 4°C.

Dans un environnement chaud ou après une utilisation prolongée, la batterie intégrée peut devenir trop chaude. Laissez la batterie de l'appareil refroidir avant de la recharger.

Connectez la fiche du chargeur à la prise de charge Fig.B1 et insérez la fiche du chargeur dans la prise el. bouchons.

Laissez la batterie se charger pendant 3 à 5 heures. Ce temps est suffisant pour une charge complète. Débranchez le chargeur après ce délai.

Une fois la charge terminée, retirez l'adaptateur de charge de la prise, puis retirez la fiche de charge de la prise de charge.



Attention : N'utilisez jamais un outil alimenté par batterie pendant la charge de la batterie.

Marche et arrêt (D1)

Allumer. Appuyez sur le bouton de verrouillage (4) et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (5). Fermer. Relâcher l'interrupteur (5).



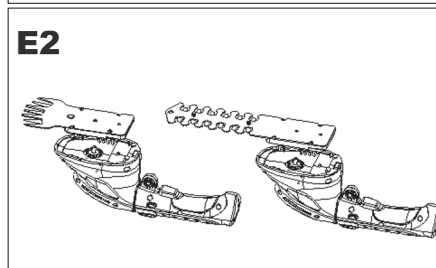
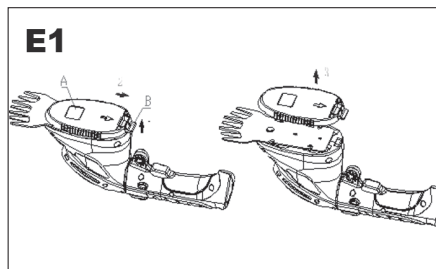
Changement de couteaux

N'allumez pas l'interrupteur avant d'insérer ou de retirer les lames. Risqué de blessure!

Les lames peuvent être changées facilement sans l'utilisation d'autres outils. Pour changer les lames, vous devez d'abord retirer le couvercle (A). Suivez les étapes indiquées dans l'image. Saisissez l'outil d'une main, faites glisser le clip (B) vers le haut avec le pouce et l'index. Saisissez fermement le couvercle et tirez-le vers l'arrière et vers le haut.



Retirez le couteau et mettez un nouveau couteau.  
Mettez le couvercle et poussez pour que le clip B s'enclenche.



Tailler la haie en forme

- Il est recommandé de tailler la haie de forme trapézoïdale pour éviter d'exposer les branches inférieures. Il coïncide avec la croissance naturelle de la plante et lui profite. Pendant la période de coupe, seules les pousses d'un an sont réduites, développant ainsi une ramification dense et un bon écran.

- Taillez d'abord les côtés de la haie. Pour ce faire, déplacez les ciseaux dans le sens de la croissance de bas en haut. Si vous coupez vers le bas, les branches les plus étroites peuvent se déplacer vers l'extérieur, créant des espaces ou des soi-disant trous.

- Vous pouvez découper le bord supérieur selon votre goût en forme droite, en forme de toit ou en forme ronde.

- Coupez les jeunes plants à la forme désirée. Les plantes principales doivent rester intactes jusqu'à ce que la haie atteigne la hauteur prévue. Toutes les autres pousses peuvent être coupées en deux.

Prendre soin des arbustes à croissance libre

Les arbustes à croissance libre ne sont taillés dans aucune forme, mais doivent être régulièrement entretenus pour éviter qu'ils ne poussent très haut.

Il est temps de couper

Haies de feuillus - en juin et août.

Haies de conifères - avril et avril.

Clôtures à feuilles persistantes de conifères - à partir de mai.

Résolution de problème.

1. L'interrupteur est enfoncé, mais l'outil ne fonctionne pas : L'outil a besoin d'une batterie suffisamment chargée pour fonctionner. Si vous n'utilisez pas l'outil pendant une longue période, la batterie s'épuisera. Essayez de charger la batterie. Assurez-vous que la batterie est correctement placée dans le chargeur. L'adaptateur chauffe pendant la charge, ce qui est normal.

2. Fuite de la batterie : à des températures extrêmes ou sous un stress extrême, une petite fuite peut se produire. Si le liquide entre en contact avec celui-ci, lavez-le immédiatement de votre peau ou de vos vêtements avec de l'eau et du savon.

3. La batterie ne se charge pas et le voyant du chargeur ne s'allume pas : Si la batterie ne se charge pas, vérifiez si le chargeur est correctement inséré et assurez-vous que le voyant est allumé.

4. L'outil deviendra chaud lors d'une utilisation prolongée : sous une charge normale, le corps, l'interrupteur et la batterie deviendront chauds car l'énergie consommée produit de la chaleur. C'est normal. Laissez simplement l'outil refroidir pendant quelques minutes.

5. La batterie chauffe pendant l'utilisation : L'énergie tirée de la batterie génère de la chaleur. Cela n'endommage pas la batterie, la chaleur dégagée par la consommation d'énergie est normale.

6. La batterie devient chaude pendant la charge : ceci est normal et est dû aux réactions chimiques qui se produisent à l'intérieur de la batterie pendant le processus de charge.

8. Pendant la charge, le chargeur chauffe : Ceci est normal et résulte de la baisse de tension de 230V à 7,2V.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

! Retirez toujours la batterie de l'outil avant le nettoyage et l'entretien.

Votre outil n'a pas besoin de lubrification ou d'entretien supplémentaire. Il ne contient aucune pièce réparable.

N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer vos outils. Essuyez-le avec un chiffon sec.

Gardez les ouvertures du ventilateur du moteur propres.

Ne nettoyez jamais aucune partie de l'outil avec un objet dur, pointu ou rugueux.

Stockage lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période

Ne rangez pas l'outil là où il se trouve haute température.

Si possible, rangez les outils dans un endroit à température et humidité constantes.

## CARACTÉRISTIQUES

Tension de fonctionnement 7,2 V CC

Vitesse sans charge 1100 min<sup>-1</sup>

temps de travail : 35-45 minutes

Prise souple  
découpe au laser  
Largeur lame tondeuse : 90 mm  
Longueur de coupe de la débroussailleuse : 170 mm  
Distance entre les dents de la débroussailleuse : 8 mm  
avec changement de lame sans outil avec structure de jeu de couteaux intégrée  
avec indicateur d'alimentation et voyants de charge  
avec batterie intégrée et port de charge

Batterie - LI-ION 7.2V/1500 mAh  
Unité de charge  
Prim. 230V~50Hz  
Seconde. 9 V, 400 mA Poids 0,5 kg

Niveau de pression acoustique mesuré selon EN 60745 :  
LpA (pression acoustique) 92 dB (A) KpA=3  
LWA (puissance acoustique) 100 dB (A) KwA=3

Prenez les mesures appropriées pour protéger votre audition !

Utilisez une protection auditive chaque fois que le niveau de pression acoustique dépasse 80 dB (A).

Accélération effective pondérée selon EN 60745 :  
3,091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations

soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

---

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## GARANTIE

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

## Date de production

---

La date de fabrication est incorporée dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette du produit.

Le numéro de série a le format ORD-AA-MM-SERI où ORD est le numéro de commande, AA est l'année de fabrication, MM est le mois de fabrication, SERI est le numéro de série du produit.

**Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.**

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettroattrezzi, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettroattrezzo" si riferisce sia agli elettroattrezzi alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettroattrezzi alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

#### 1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettroattrezzo in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettroattrezzo si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettroattrezzo, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettroattrezzo incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettroattrezzo.

#### 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettroattrezzo deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettroattrezzo che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forneli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettroattrezzo a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettroattrezzo con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettroattrezzo sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettroattrezzo per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettroattrezzo è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo.

f) Non lavorare mai con l'elettroattrezzo che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo. Se l'elettroattrezzo è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettroattrezzo viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettroattrezzo a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nastroso o con il cavo di alimentazione dell'elettroattrezzo.

#### 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettroattrezzo con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Nono utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroattrezzo può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettroattrezzo.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antifuoristiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettroattrezzo. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettroattrezzo.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettroattrezzo sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze e conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettroattrezzo e la sua manutenzione  
Scogliere sempre l'elettroattrezzo dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato lavoro! Non adoperare mai l'elettroattrezzo che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettroattrezzo lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettroattrezzi che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scogliere l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettroattrezzo inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettroattrezzo nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettroattrezzo in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettroattrezzo in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettroattrezzo. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettroattrezzi mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettroattrezzo, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettroattrezzo, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

#### 5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettroattrezzo acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettroattrezzo. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

#### 6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente)

c) Far riparare sempre l'elettroattrezzo da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

! Se le istruzioni fornite in questo manuale non vengono seguite, c'è il rischio di lesioni.

! Le forbici a batteria 7.2V Li-Ion sono conformi alle normative e agli standard tecnici applicabili.

! Non utilizzare lo strumento, l'accessorio o il caricabatterie per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

! Acquisisci familiarità con l'ambiente circostante e presta attenzione ai possibili pericoli che potresti trascurare durante il lavoro in determinate circostanze.

-! Ispeziona attentamente la superficie che taglierai e rimuovi eventuali fili o altri corpi estranei.

-! Utilizzare abiti da lavoro adeguati e dispositivi di protezione individuale! Di norma, utilizzare occhiali protettivi o altra protezione per gli occhi, scarpe robuste con suole antiscivolo, pantaloni lunghi e guanti da lavoro.

-! Non indossare abiti larghi o gioielli durante il lavoro poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Non usare mai le forbici quando si è a piedi nudi o si indossano scarpe aperte.

-! Prestare attenzione alla sicurezza e ad un atteggiamento sicuro durante il lavoro. Prestare particolare attenzione a una postura ferma mentre si lavora in pendenza. Evita una postura innaturale. Devi sempre guidare le forbici con entrambe le mani.

-! Prima di spegnere le forbici, assicurarsi che non tocchino altri oggetti. Spegnerle le cesoie prima di spostarsi in un'altra area di lavoro.

-! Non lavorare con lo strumento se si è stanchi o dopo aver consumato bevande alcoliche e farmaci. Riposa sempre in tempo. Lavora a un ritmo ragionevole.

-! Non lavorare in condizioni di bagnato, maltempo o bagnato. Lavora solo con una buona luce.

-! Utilizzare le forbici solo dopo aver seguito tutte le istruzioni di sicurezza.

-! Prima dell'uso, controllare che le parti taglienti non siano allentate e che le parti fisse della barra non siano danneggiate, bloccate o fortemente usurate.

Lavorare solo con strumenti di taglio non danneggiati.  
-! Non afferrare mai le forbici dalla barra di taglio né tenerle dai dispositivi di protezione.

-! Scollegare sempre le cesoie dalla batteria quando non vengono utilizzate, trasportate o lasciate incustodite, durante l'ispezione, la pulizia o la rimozione di ramoscelli bloccati, quando si inizia la pulizia o la manutenzione o si cambiano gli accessori.

-! Non utilizzare le forbici vicino a sostanze o gas infiammabili. Se queste istruzioni non vengono seguite, c'è il rischio di incendio o esplosione.

-! Utilizzare sempre la copertura della barra durante il trasporto o durante lo stoccaggio.

-! Mantieni gli strumenti affilati, puliti e funzionali in modo che funzionino meglio e in modo più sicuro. Leggere le istruzioni di manutenzione.

Istruzioni di sicurezza per la batteria e il caricabatterie.

Prima di utilizzare la batteria e il caricabatterie per la prima volta, leggere attentamente il manuale dell'utente.

! 1. Verificare che la corrente elettrica presente nell'el. di rete, è identico ai valori riportati sul caricabatteria.

! 2. Evitare che umidità, pioggia o spruzzi d'acqua raggiungano l'area di ricarica della batteria.

! 3. Non caricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 10°C o superiore a 40°C. Caricare la batteria a temperature estreme può ridurre la durata.

! 4. Un accumulatore danneggiato che non può più essere caricato deve essere trattato come rifiuto pericoloso. Non smaltire la batteria insieme ai normali rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.

! 5. Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie approvati dal produttore per l'uso dei dispositivi specificati.

! 6. Mantenere il caricabatterie pulito, privo di polvere e sporco.

! 7. Rimuovere sempre la batteria prima di riparare lo strumento.

! 8. Coprire i contatti della batteria per evitare cortocircuiti.

! 9. Evitare il rischio di esplosione!

! 10. Non fumare durante la ricarica della batteria o nel luogo in cui è conservata. Gli accumulatori danneggiati possono perdere gas esplosivo - idrogeno, che può prendere fuoco da una fiamma libera o da una scintilla.

! 11. In caso di incendio, cercare di estinguere l'incendio con terra o sabbia.

! 12. La batteria e il caricabatterie si riscaldano leggermente durante la ricarica.

! Rischio chimico.

Non aprire la custodia della batteria. Proteggi la batteria dagli urti. Se l'elettrolito della batteria perde, evitare il contatto con la pelle. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua. Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

- Utilizzare dispositivi di protezione contro rumore, polvere e vibrazioni!!!

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!!!**

## DESCRIZIONE

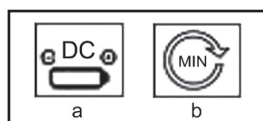
Le forbici sono destinate esclusivamente al taglio e alla potatura di siepi, cespugli e arbusti ornamentali nell'ambiente domestico. Qualsiasi altro uso non espressamente approvato in questo manuale può causare danni al dispositivo e può rappresentare un grave rischio per l'utente.

1. Corpo delle forbici
2. Maniglia
3. Accumulatore
4. Interruttore di sicurezza
5. Interruttore di alimentazione (grilletto)
6. Barra su boccole
7. Striscia d'erba
8. Dispositivo di ricarica
9. Ruote
10. Asta telescopica

Pittogrammi

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

- a) Alimentazione
- b) Regime minimo



## UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobby. Il produttore e l'importatore sconsigliano l'uso di questo strumento in condizioni estreme e sotto carichi pesanti. Eventuali altri requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di accordo tra il produttore e il cliente.

Il prodotto è completamente assemblato. Prima dell'uso, rimuovere il coprilama in plastica trasparente e conservarlo per il riutilizzo. La batteria deve essere caricata prima dell'uso. Se le lame si incepano durante il taglio di un ramo, rilasciare immediatamente l'interruttore a grilletto e rilasciare il blocco dell'utensile. Se continui a tenere premuto l'interruttore di avviamento mentre le lame sono bloccate, danneggerai il motore. **IMPORTANTE:** Prestare la dovuta attenzione alla posizione delle lame quando si lavora con questo utensile per evitare lesioni personali.

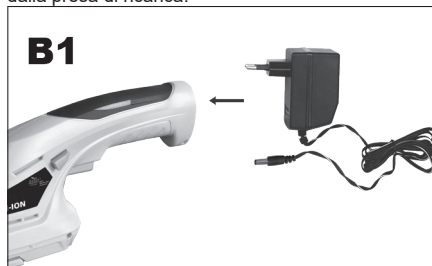
### Ricarica (B1)

Il caricabatterie e gli accessori in questa confezione sono progettati specificamente per il dispositivo. Non provare a usarli con un altro dispositivo. Non caricare la batteria a temperature inferiori a 4°C. In un ambiente caldo o dopo un uso prolungato, la batteria integrata potrebbe surriscaldarsi. Lasciare raffreddare la batteria del dispositivo prima di ricaricarla.

Collegare la spina del caricabatterie alla presa di ricarica fig.B1 e inserire la spina del caricabatterie nella presa el. spine. Lasciare caricare la batteria per 3-5 ore. Questa volta

è sufficiente per una ricarica completa. Scollegare il caricabatterie dopo questo tempo.

Al termine della ricarica, estrarre l'adattatore di ricarica dalla spina, quindi estrarre la spina di ricarica dalla presa di ricarica.



Attenzione: non utilizzare mai uno strumento alimentato a batteria durante la ricarica della batteria.

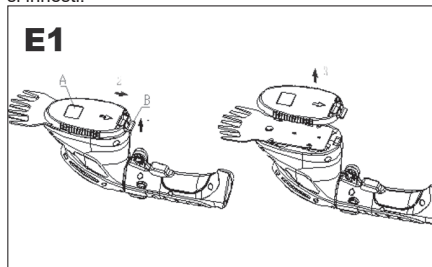
### Acceso e spento (D1)

Accendere. Premere il pulsante di blocco (4) e premere l'interruttore di alimentazione (5). Fermare. Rilasciare l'interruttore (5).

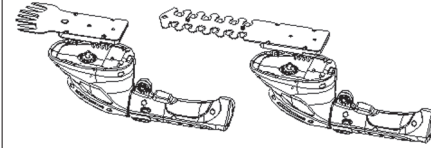


### Cambiare coltelli

Non accendere l'interruttore prima di aver inserito o rimosso le lame. Rischio di infortunio! Le lame possono essere cambiate facilmente senza l'uso di altri strumenti. Per sostituire le lame, è necessario prima rimuovere il coperchio (A). Segui i passaggi mostrati nell'immagine. Afferrare lo strumento con una mano, far scorrere la clip (B) verso l'alto con il pollice e l'indice. Afferrare saldamente il coperchio e tirarlo all'indietro e verso l'alto. Rimuovere il coltello e indossare un nuovo coltello. Mettere il coperchio e spingere in modo che la clip B si innesti.



## E2



### Taglio della siepe in forma

- Si consiglia di tagliare la siepe a forma trapezoidale per evitare di esporre i rami inferiori. Coincide con la crescita naturale della pianta e ne beneficia. Durante il periodo di talea si riducono solo le crescite di un anno, sviluppando così una fitta ramificazione e un buon schermo.

- Taglia prima i lati della siepe. Per fare ciò, muovi le forbici nella direzione della crescita dal basso verso l'alto. Se tagli verso il basso, i rami più stretti potrebbero spostarsi verso l'esterno, creando spazi vuoti o cosiddetti buchi.

- Puoi tagliare il bordo superiore secondo i tuoi gusti in una forma dritta, a forma di tetto o in una forma rotonda.

- Tagliare le giovani piante nella forma desiderata. Le piante principali dovrebbero rimanere intatte fino a quando la siepe non raggiunge l'altezza prevista. Tutti gli altri tiri possono essere tagliati a metà.

### Prendersi cura di arbusti a crescita libera

Gli arbusti a crescita libera non vengono potati in alcuna forma, ma devono essere mantenuti regolarmente per evitare che diventino molto alti.

### È ora di tagliare

Siepi decidue - in giugno e agosto.

Siepi di conifere - aprile e aprile.

Recinti sempreverdi di conifere - da maggio.

### Risoluzione dei problemi.

1. L'interruttore è premuto, ma lo strumento non funziona: lo strumento necessita di una batteria sufficientemente carica per funzionare. Se non si utilizza lo strumento per un lungo periodo, la batteria si esaurirà. Prova a caricare la batteria. Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente nel caricabatterie. L'adattatore si surriscalda durante la ricarica, il che è normale.

2. Perdite dalla batteria: a temperature estreme o in condizioni di stress estremo, potrebbe verificarsi una piccola perdita. Se il liquido viene a contatto con esso, lavalo immediatamente dalla pelle o dai vestiti con acqua e sapone.

3. La batteria non si ricarica e la spia sul caricabatterie non si accende: Se la batteria non si ricarica, verificare che il caricabatterie sia inserito correttamente e assicurarsi che la spia sia accesa.

4. Lo strumento si riscalda durante l'uso prolungato: Sotto carico normale, il corpo, l'interruttore e la

batteria si riscaldano perché l'energia consumata produce calore. È normale. Basta lasciare raffreddare lo strumento per alcuni minuti.

5. La batteria si surriscalda durante l'uso: l'energia prelevata dalla batteria genera calore. Non danneggia la batteria, il calore dovuto all'assorbimento di corrente è normale.

6. La batteria si riscalda durante la ricarica: questo è normale ed è dovuto alle reazioni chimiche che avvengono all'interno della batteria durante il processo di ricarica.

8. Durante la ricarica, il caricabatterie si surriscalda: questo è normale e deriva dalla riduzione della tensione da 230 V a 7,2 V.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

! Rimuovere sempre la batteria dall'utensile prima della pulizia e della manutenzione.

Il tuo utensile non necessita di ulteriore lubrificazione o manutenzione. Non ci sono parti riparabili in esso. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire gli strumenti. Puliscilo con un panno asciutto. Mantenere pulite le aperture della ventola del motore. Non pulire mai alcuna parte dell'utensile con un oggetto duro, affilato o ruvido.

Stoccaggio quando non in uso per lungo tempo

Non conservare lo strumento dov'è alta temperatura.

Se possibile, conservare gli attrezzi in un luogo con temperatura e umidità costanti.

## SPECIFICHE

Tensione di lavoro 7,2 V CC

Velocità senza carico 1100 min-1

orario di lavoro: 35-45 minuti

Impugnatura morbida

taglio laser

Larghezza lama tosaerba: 90 mm

Lunghezza di taglio del decespugliatore: 170 mm

Distanza tra i denti del decespugliatore: 8 mm

con cambio lama senza attrezzi con struttura del set di coltelli integrata

con indicazione di alimentazione e luci di ricarica

con batteria integrata e porta di ricarica

Batteria - LI-ION 7,2 V/1500 mAh

Unità di ricarica

Primo. 230V~50Hz

Sez. 9V, 400mA Peso 0,5 kg

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 92 dB(A) KpA=3

LWA (potenza acustica) 100 dB (A) KwA=3

Adottate misure adeguate per proteggere il vostro udito!

Utilizzare protezioni acustiche ogni volta che il livello di pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore di accelerazione effettiva ponderato secondo EN 60745: 3,091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

---

## **TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**

---



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

---

## **GARANZIA**

---

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

---

## **Data di produzione**

---

La data di produzione è incorporata nel numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI dove ORD è il numero d'ordine, YY è l'anno di fabbricazione, MM è il mese di fabbricazione, SERI è il numero di serie del prodotto.

# ESP

## AE3N72T - Cortasetos y cortacésped a batería 7.2V Li-Ion

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

#### 1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

#### 2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla el cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías,

unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

#### 3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba, ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa si está trabajando. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

#### 4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénela y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

#### 5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Siempre deje que la herramienta eléctrica se cargue para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no en uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

#### 6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.



## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar y consérvelas cuidadosamente.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños en el dispositivo.

! Si no se siguen las instrucciones proporcionadas en este manual, existe el riesgo de lesiones.

! Batería Tijeras 7.2V Li-Ion cumplen con las normas y reglamentos técnicos aplicables.

! No utilice la herramienta, el accesorio o el cargador para otros fines que no sean aquellos para los que fueron diseñados.

! Familiarícese con su entorno y preste atención a los posibles peligros que puede pasar por alto durante el trabajo en determinadas circunstancias.

- ! Inspeccione con cuidado la superficie que va a cortar y quite los cables u otros objetos extraños.

- ! ¡Utilice ropa de trabajo adecuada y equipo de protección personal! Como regla general, use anteojos protectores u otra protección para los ojos, zapatos resistentes con suelas antideslizantes, pantalones largos y guantes de trabajo.

- ! No use ropa holgada ni joyas mientras trabaja, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Nunca use tijeras cuando esté descalzo o con zapatos abiertos.

- ! Preste atención a la seguridad y una actitud segura durante el trabajo. Preste especial atención a una postura firme mientras trabaja en pendientes. Evite posturas antinaturales. Siempre debes guiar la tijera con ambas manos.

- ! Antes de apagar las tijeras, asegúrese de que no estén tocando otros objetos. Apague las tijeras antes de pasar a otra área de trabajo.

- ! No trabaje con la herramienta si está cansado o después de consumir bebidas alcohólicas y medicamentos. Descansa siempre a tiempo. Trabaja a un ritmo razonable.

- ! No trabaje en condiciones de humedad, mal tiempo o humedad. Trabaje solo con buena luz.

- ! Use tijeras solo después de seguir todas las instrucciones de seguridad.

- ! Antes de usar, verifique que las partes de corte no estén flojas y las partes fijas de la barra en busca de daños, bloqueos o desgaste severo. Trabaje únicamente con equipos de corte en buen estado.

- ! No agarre nunca las tijeras por la barra de corte ni las sujete por los dispositivos de protección.

- ! Siempre desconecte las podadoras de la batería cuando no las use, las transporte o las deje desatendidas, cuando inspeccione, limpie o retire ramitas atascadas, cuando comience la limpieza o el mantenimiento, o cuando cambie accesorios.

- ! No utilice las tijeras cerca de sustancias o gases inflamables. Si no se siguen estas instrucciones, existe riesgo de incendio o explosión.

- ! Siempre use la cubierta de la barra cuando transporte o almacene.

- ! Mantenga las herramientas afiladas, limpias y funcionales para que funcionen mejor y de forma más segura. Lea las instrucciones de mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para la batería y el cargador.

Antes de usar la batería y el cargador por primera vez, lea atentamente el manual del usuario.

! 1. Verifique que la corriente eléctrica que hay en el el. red, es idéntico a los valores mostrados en el cargador de batería.

! 2. No permita que la humedad, la lluvia o las salpicaduras de agua lleguen al área de carga de la batería.

! 3. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Cargar la batería a temperaturas extremas puede reducir su vida útil.

! 4. Un acumulador dañado que ya no se puede cargar debe tratarse como residuo peligroso. No deseche la batería con la basura doméstica normal, el fuego o el agua.

! 5. Utilice únicamente la batería y el cargador aprobados por el fabricante para el uso de los dispositivos especificados.

! 6. Mantenga el cargador limpio, libre de polvo y suciedad.

! 7. Retire siempre la batería antes de reparar la herramienta.

! 8. Cubra los contactos de la batería para evitar un cortocircuito.

! 9. ¡Evite el riesgo de explosión!

! 10. No fume mientras carga la batería o en el lugar de su almacenamiento. Los acumuladores dañados pueden tener fugas de gas explosivo, hidrógeno, que puede encenderse con una llama abierta o una chispa.

! 11. En caso de incendio, intentar extinguir el fuego con tierra o arena.

! 12. La batería y el cargador se calientan ligeramente durante la carga.

! Peligro químico.

No abra la caja de la batería. Proteja la batería de impactos. Si se produce una fuga de electrolito de la batería, debe evitarse el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con la piel, enjuague el área afectada inmediatamente con agua. Si le entra electrolito en los ojos, busque atención médica de inmediato.

- ¡¡¡Usar equipo de protección contra ruido, polvo y vibraciones!!!

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD !!!**

### **DESCRIPCIÓN**

Las tijeras están destinadas únicamente para cortar y recortar setos, arbustos y arbustos ornamentales en el entorno doméstico. Cualquier otro uso que no esté explícitamente aprobado en este manual puede resultar en daños al dispositivo y puede representar

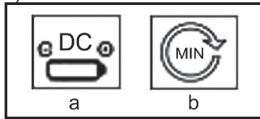
un grave riesgo para el usuario.

1. Cuerpo de tijera
2. Mango
3. Acumulador
4. Interruptor de seguridad
5. Interruptor de encendido (gatillo)
6. barra en arbustos
7. Franja de césped
8. Dispositivo de carga
9. Ruedas
10. Poste telescópico

#### Pictogramas

Pictogramas enumerados en el embalaje del producto:

- a) Fuente de alimentación
- b) Velocidad de ralentí



## USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas para uso doméstico o de pasatiempo únicamente.

El fabricante y el importador no recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas pesadas.

Cualquier otro requisito adicional debe estar sujeto a acuerdo entre el fabricante y el cliente.

El producto está completamente ensamblado. Antes de usar, retire la cubierta de plástico transparente de la cuchilla y guárdela para volver a usarla. La batería debe cargarse antes de su uso. Si las cuchillas se atascan mientras corta una rama, suelte inmediatamente el gatillo y libere el bloqueo de la herramienta. Si continúa presionando el interruptor de arranque mientras las cuchillas están bloqueadas, dañará el motor.

**IMPORTANTE:** preste la debida atención a la posición de las cuchillas cuando trabaje con esta herramienta para evitar lesiones personales.

#### Cargando (B1)

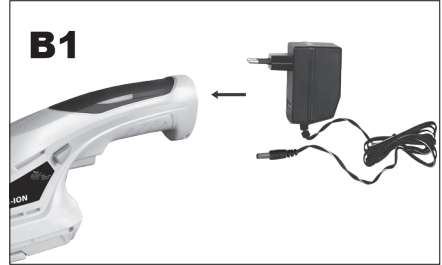
El cargador y los accesorios de este paquete están diseñados específicamente para el dispositivo. No intente usarlos con otro dispositivo.

No cargue la batería a temperaturas inferiores a 4C°. En un ambiente cálido o después de un uso prolongado, la batería integrada puede calentarse demasiado. Permita que la batería del dispositivo se enfríe antes de recargarla.

Conecte el enchufe del cargador a la toma de carga Fig. B1 e inserte el enchufe del cargador en el el. tapones

Permita que la batería se cargue durante 3 a 5 horas. Esta vez es suficiente para una carga completa.

Desenchufe el cargador después de este tiempo. Una vez finalizada la carga, extraiga el adaptador de carga del enchufe y, a continuación, extraiga el enchufe de carga del enchufe de carga.



**Precaución:** Nunca utilice una herramienta alimentada por batería mientras carga la batería.

#### Encendido y apagado (D1)

Encender. Presione el botón de bloqueo (4) y presione el interruptor de encendido (5).

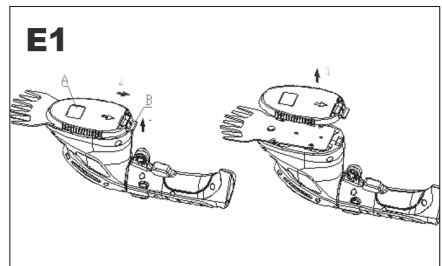
Cerrar. Suelte el interruptor (5).



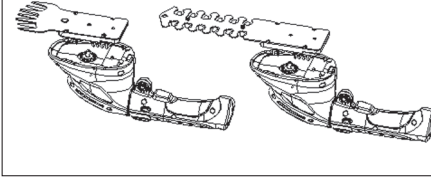
#### Cambio de cuchillos

No encienda el interruptor antes de insertar o quitar las cuchillas. ¡Riesgo de lesiones!

Las cuchillas se pueden cambiar fácilmente sin el uso de otras herramientas. Para cambiar las cuchillas, primero debe quitar la cubierta (A). Siga los pasos que se muestran en la imagen. Tome la herramienta con una mano, deslice el clip (B) hacia arriba con el pulgar y el índice. Sujete la cubierta con firmeza y tire de ella hacia atrás y hacia arriba. Retire el cuchillo y coloque un cuchillo nuevo. Coloque la cubierta y presione para que el clip B encaje.



## E2



Cortar el seto en forma

- Se recomienda cortar el seto en forma trapezoidal para evitar exponer las ramas inferiores. Coincide con el crecimiento natural de la planta y la beneficia. Durante el período de corte, solo se reducen los crecimientos de un año, por lo que se desarrolla una ramificación densa y una buena pantalla.
- Recorte primero los lados del seto. Para hacer esto, mueva las tijeras en la dirección del crecimiento de abajo hacia arriba. Si corta hacia abajo, las ramas más estrechas pueden moverse hacia afuera, creando espacios o los llamados agujeros.
- Puedes cortar el borde superior a tu gusto en forma recta, en forma de techo o en forma redonda.
- Cortar las plantas jóvenes a la forma deseada. Las plantas principales deben permanecer intactas hasta que el seto alcance la altura prevista. Todos los demás brotes se pueden cortar por la mitad.

Cuidado de los arbustos de crecimiento libre. Los arbustos de crecimiento libre no se podan para darles ninguna forma, pero deben recibir un mantenimiento regular para evitar que crezcan muy altos.

hora de cortar

- Setos de hoja caduca - en junio y agosto.
- Setos de coníferas - abril y abril.
- Cercas de hoja perenne de coníferas - a partir de mayo.

Resolución de problemas.

1. Se presiona el interruptor, pero la herramienta no funciona: La herramienta necesita una batería suficientemente cargada para funcionar. Si no utiliza la herramienta durante mucho tiempo, la batería se agotará. Prueba a cargar la batería. Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente en el cargador. El adaptador se calienta durante la carga, lo cual es normal.
2. Fugas en la batería: a temperaturas extremas o bajo estrés extremo, puede ocurrir una pequeña fuga. Si el líquido entra en contacto con él, lávese inmediatamente la piel o la ropa con agua y jabón.
3. La batería no carga y la luz del cargador no enciende: Si la batería no carga, verifique si el cargador está insertado correctamente y asegúrese de que la luz esté encendida.
4. La herramienta se calentará durante el uso prolongado: Bajo carga normal, el cuerpo, el interruptor y la batería se calentarán porque la energía consumida

- produce calor. Es normal. Simplemente deje que la herramienta se enfríe durante unos minutos.
- 5. La batería se calienta durante el uso: La energía extraída de la batería genera calor. No daña la batería, el calor del consumo de energía es normal.
- 6. La batería se calienta durante la carga: Esto es normal y se debe a las reacciones químicas que tienen lugar dentro de la batería durante el proceso de carga.
- 8. Durante la carga, el cargador se calentará: Esto es normal y es el resultado de la reducción del voltaje de 230 V a 7,2 V.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- ! Retire siempre la batería de la herramienta antes de la limpieza y el mantenimiento.
- Su herramienta no necesita lubricación ni mantenimiento adicionales. No hay piezas reparables en él.
- Nunca use agua o limpiadores químicos para limpiar sus herramientas. Límpiolo con un paño seco.
- Mantenga limpias las aberturas del ventilador del motor.
- Nunca limpie ninguna parte de la herramienta con un objeto duro, afilado o áspero.

Almacenamiento cuando no está en uso durante mucho tiempo

- No guarde la herramienta donde está TECHNICKÉ ÚDAJE alta temperatura.
- Si es posible, almacene las herramientas en un lugar con temperatura y humedad constantes.

## ESPECIFICACIONES

- Voltaje de trabajo 7.2V CC
- Velocidad sin carga 1100 min-1
- tiempo de trabajo: 35-45 minutos

- Agarre suave
- Corte por láser
- Ancho de la cuchilla del cortacésped: 90 mm
- Longitud de corte de la recortadora de arbustos: 170 mm
- Distancia entre los dientes de la desbrozadora: 8 mm con cambio de hoja sin herramientas con estructura de juego de cuchillas integrada con indicación de energía y luces de carga con batería integrada y puerto de carga

- Batería - LI-ION 7.2V/1500 mAh
- Unidad de carga
- Remilgado. 230V~50Hz
- Segundo. 9 V, 400 mA Peso 0,5 kg

- Nivel de presión sonora medido según EN 60745: LpA (presión sonora) 92 dB (A) KpA=3 LWA (potencia acústica) 100 dB (A) KwA=3

- ¡Tome las medidas adecuadas para proteger su audición!
- Utilice protección auditiva siempre que el nivel de presión sonora supere los 80 dB (A).

Valor de aceleración efectivo ponderado según EN 60745: 3,091 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días.

Sujeto a cambios.

## PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

## GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incorporada en el número de serie indicado en la etiqueta del producto. El número de serie tiene el formato ORD-YY-MM-SE-RI donde ORD es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SE RI es el número de serie del producto.

**МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПРЕ УПОТРЕБЕ УРЕЂАЈА И ПАЖЉИВО ИХ ЧУВАЈТЕ.**

**! - Овај симбол указује на опасност од повреда или оштећења уређаја.**

**ПОПЕРЕДЖЕЊА:** Під час використання електричних машин та електроінструментів необхідно поважати та дотримуватися наступних інструкцій з безпеки з міркувань захисту від ризику пожежі. У всіх наведених нижче інструкціях термін **живильна мережа** (зі шнуром живлення), так і інструментів, що живляться від акумулатора (без шнура живлення). Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

1. Радно окружење

a) Одржавајте радни простор чистим и добро осветљеним. Неред и мрачна места на радном месту често су узрок несрећа. Одложите алате које тренутно не користите.

b) Не користите електричне алате у окружењу са ризиком од пожара или експлозије, односно на местима где има запалљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати стварају варнице на комутатору, што може изазвати запаљење прашине или испарења.

c) Приликом коришћења електричне енергије алати, спречите неовлашћене особе, посебно децу, да приступе радном простору! Ако сте прекинати, можете изгубити контролу над активношћу коју обављате. Ни у ком случају не остављајте е. алате без надзора. Спречите животиње да приступе опреми.

2. Електрична сигурност

a) Утикач струјног кабла електричног алата мора одговарати мрежној утичници. Никада не модификујте виљушку на било који начин.

Никада не користите пројекне траке или друге адаптере са алатима који имају заштитну илну на утикачу кабла за напajaње. Неопштењени утикачи и одговарајуће утичнице ће смањити ризик од струјног удара. Оштећени или запетљани каблови за напajaње повећавају ризик од струјног удара. Ако је мрежни кабл оштећен, мора се заменити новим мрежним каблом који се може набавити у овлашћеном сервису или увознику.

b) Избегавајте контакт тела са уземљеним објектима као што су цеви, елементи за централно грејање, пећи и фриџидере. Ризик од струјног удара је већи ако је ваше тело повезано са земљом.

c) Не излазите електричне алате киши, влази или влази. Никада не додирујте електричне алате мокрим рукама. Никада не перите електричне алате под текућом водом нити их урањајте у воду.

d) Не користите кабл за напajaње у било коју другу сврху осим оне за коју је намењен. Никада не носите или вуците електрични алат за кабл. Немојте извличити утикач из утичнице повлачењем кабла. Избегавајте механичка оштећења електричних каблова оштрим или врућим предметима.

e) Електрични алат је направљен искључиво за напajaње наизменичном струјом, по струји. Увек проверите да ли електрични напон одговара подацима наведеним на напнатској плочици алата.

f) Никада немојте радити са алатом који има оштећен електрични кабл или утикача, или је пао на земљу и на било који начин је оштећен.

g) Када користите пројекну кабл, увек проверите да ли његови технички параметри одговарају подацима наведеним на напнатској плочици алата. Ако се електрични алат користи на отвореном, користите пројекну кабл погодан за спољашњу употребу. Када користите буњеве за проширење, потребно их је одмотати како се кабл не би прегрејао.

x) Ако се електрични алат користи у влажним просторијама или на отвореном, дозвољено је да га користите само ако је прикључен на напajaње, колто са струјним заштитником <math>\leq 30 \text{ mA}</math>. Коришћење електричних алата на отвореном (РДТ) смањује ризик од струјног удара.

и) Ручни ел. Алат држите само за изоловане површине за хватање, евр током рада прибор за сечење или бушење може доћи у контакт са скривеном жицом или каблом за напajaње алата.

3. Безбедност лица

a) Када користите електричне алате, будите пажљиви и опрезни, обратите максималну пажњу на активност коју тренутно обављате. Фокусирајте се на посао. Не користите алату за бирање ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Чак и тренутна непажња при коришћењу електричних алата може довести до озбиљних повреда. Током рада г. немојте јести, пити или пушити са алатом.

b) Користити заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Користите заштитну опрему која одговара врсти посла који обављате. Заштитна опрема као што је респиратор, неклизајућа заштитна обућа, покривала за главу или заштита за уши која се користи у складу са радним условима смањује ризик од повреда.

c) Избегавајте ненамерно укључивање алата. Немојте носити алате који су прикључени на електричну мрежу, преко прекидача или окидана. Уверите се да је прекидач или окидан у положају "искључено" пре повезивања на електричну мрежу. Ношење алата са отвором на прекидачу или укључивање утицка алата у утичницу са укљученим прекидачем може изазвати озбиљне повреде.

d) Уклоните све кључеве и алате за подешавање пре него што укључите алат. Кључ или алат који остају причвршћени за део електричног алата који се котрља може изазвати телесне повреде.

e) Увек одржавајте стабилан став и равнотежу. Радите само тамо где можете безбедно доћи. Никада не потпуноје сопствену снагу. Немојте користити електричне алате ако сте уморни.

f) Обуците се прикладно. Носите радну одећу. Не носите широку одећу или накит. Уверите се да ваша кожа, одећа, рукавице или било који други део вашег тела не приују превише близу ротирајућим или врућим деловима електричног алата.

g) Повежите уређај за сакупљање прашине. Ако алат има могућност повезивања уређаја за сакупљање или усавање прашине, уверите

се да је правилно повезан и да се користи. Употреба ових уређаја може ограничити и опасности које настају од прашине.

x) Чврсто стегните радни предмет. Користите стопарски шкрипац или стеге да држите део који се обрађује.

и) Не користите електричне алате ако сте под утицајем алкохола, дрога, лекова или других наркотика или супстанци које изазивају зависност.

j) Овај уређај није намењен за употребу од стране лица (укључујући децу) са смањеним физичним, чулним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако им је дат надзор или упутства о употреби уређаја од стране особе одговорне за њихову сигурност.

Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се не играју са уређајем.

4. Употреба електричних алата и њихово одржавање

a) Ел. увек искључите алат. мреже у случају било каквог проблема током рада, пре сваког чишења или одржавања, током сваког проесељива и након завршетка радова! Никад не ради сл. алат ако је на било који начин оштећен.

b) Ако алат почне да емитује необичан звук или мирис, одмах преините са радом.

c) Немојте проптергити електрични алат. Електрични алати ће радити боље и безбедније ако њима рукујете на начин за који су дизајнирани. Користите праве алате за посао. Прави алат ће боље и сигурније обавити посао за који је дизајниран.

d) Не користите електричне алате који се не могу безбедно укључити и искључити помоћу контролног прекидача. Коришћење таквих алата је опасно. Неисправне прекидаче мора поправити овлашћени сервис.

e) Искључите алат из извора напajaња пре обављања било каквог подешавања, замене прибора или одржавања. Ова мера спречава ризик од случајног покретања.

f) Очистите и чувајте некоришћене електричне алате тако да буду ван домаћаша деце и неовлашћених лица. Електрични алати могу бити опасни у рукама неискусних корисника. Чувајте електричне алате на сувом и безбедном месту.

g) Одржавајте електричне алате у добром стању. Редовно проверавајте поравнање покретних делова и њихову покретљивост. Проверите да ли има оштећења на заштитним опколпцима или другим деловима који могу да угрозе безбедно функционисање електричног алата. Ако је алат оштећен, проверите да ли је правилно поправљен пре него што га поново употребите. Нпогре не можете наставити због лоше одржавања електричних алата.

h) Децају алате за сечење оштрим и чистим. Правилно одржавани и наоштрени алати олакшавају рад, смањују ризик од повреда и опростивају контролу рада. Употреба доданих опреме која није наведена у упутству за употребу може оштетити алат и узроковати повреду.

и) Користите електричне алате, прибор, алате за рад и сл. у складу са овим упутствима и на начин који је прописан за одређене електричне алате, узимајући у обзир дате услове рада и врсту обављеног посла. Коришћење алата у сврхе које нису оне за које је намењен може довести до опасних ситуација.

5. Употреба акумулаторских алата

a) Пре него што убаците батерију, уверите се да је прекидач у положају "О-искључено". Уметање батерије у укључени алат може изазвати опасне ситуације.

b) За пуњење батерија користите само пуњаче које је прописано произвођач. Коришћење пуњача за другу врсту батерије може довести до оштећења батерије и пожара.

c) Користите само батерије дизајниране за дати алат. Употреба других батерија може изазвати повреде или пожар.

d) Када се батерија не користи, држите је даље од металних предмета као што су стеваљке, кључеви, завртњи и други мали метални предмети који би могли да доведу до повезивања једног контакта батерије са другим. Кратки спој батерије може изазвати повреду, опекотине или пожар.

e) Пажљиво рукујте акумулаторима. У случају непажљивог руковања, акумулатор може да исцурни хемијску супстанцу. Избегавајте контакт са супстанцом и ако контакт и даље дође, оперите захваћено подручје млазом текуће воде. Ако вам хемикалија доспе у очи, одмах потражите медицинску помоћ. Хемикалија батерије може изазвати озбиљне повреде.

6. Услуга

a) Не мењајте делове алата, не вршите сами поправке или на други начин ометајте конструкцију алата. Алат нека поправља квалификовано особље.

b) Било каква поправка или модификација производа без одобрења наше компаније је недопустива (може проузроковати повреду или оштећење корисника).

c) Електричне алате увек нека поправља овлашћени сервисни центар. Користите само оригиналне или препоручене резервне делове. Ово ће осигурати сигурност вас и вашег алата.

## ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Молимо прочитајте ова безбедносна упутства пре употребе и пажљиво их чувајте.

! - Овај симбол указује на опасност од повреда или оштећења уређаја.

! Ако се упутства дата у овом приручнику не поштују, постоји опасност од повреде.

! Батеријски маказе 7.2В Ли-Ион су у складу са важећим техничким прописима и стандардима.

! Немојте користити алат, прибор или пуњач у друге сврхе осим оних за које су дизајнирани.

! Упознајте се са својом околином и обратите пажњу на могуће опасности које можете превидети током рада под одређеним околностима.

- ! Пажљиво прегледајте површину коју ћете сећи и уклоните све жице или друге стране предмете.

- ! Користите одговарајућу радну одећу и личну заштитну опрему! По правилу користите заштитне наочаре или другу заштиту за очи, чврсте ципеле са неклзацијумим ђоном, дугачке панталоне и радне рукавице.

- ! Немојте носити широку одећу или накит док радите јер се могу запети у покретне делове.

Никада не користите маказе када сте боси или носите отворене ципеле.

- ! Обратите пажњу на безбедност и безбедан став током рада. Обратите посебну пажњу на чврст став док радите на падинама. Избегавајте неприродно држање. Увек морате водити маказе са обе руке.

- ! Пре него што искључите маказе, уверите се да не додирују друге предмете. Искључите маказе пре него што пређете на друго радно место.

- ! Немојте радити са алатом ако сте уморни или након конзумирања алкохолних пића и лекова. Увек се одморите на време. Радите разумним темпом.

- ! Не радите у мокрим, лошим временским условима или мокрим условима. Радите само при добром светлу.

- ! Користите маказе само пошто пратите сва безбедносна упутства.

- ! Пре употребе проверите да ли су резни делови лабави, а фиксни делови шипке да ли су оштећени, зачепљени или јако истрошени. Радите само са неоштећеном опремом за сечење.

- ! Никада немојте хватати маказе за резну шипку или их држати за заштитне уређаје.

- ! Увек одвојите машинице за шишање из батерије када их не користите, носе или остављате без надзора, када прегледате, чистите или уклањате заглављене гранчице, када почињете са чишћењем или одржавањем или мењате прибор.

- ! Не користите маказе у близини запаљивих материја или гасова. Ако се ова упутства не поштују, постоји опасност од пожара или експлозије.

- ! Увек користите поклопац шипке приликом транспорта или током складиштења.

- ! Одржавајте алате оштрим, чистим и функционалним како би радили боље и безбедније. Прочитајте упутства за одржавање.

Безбедносна упутства за батерију и пуњач.

Пре прве употребе батерије и пуњача, пажљиво прочитајте упутство за употребу.

! 1. Проверите да ли је електрична струја која је у ел. мреже, идентична је вредностима приказаним на пуњачу батерија.

! 2. Не дозволите да влага, киша или прскана вода дођу до подручја пуњења батерије.

! 3. Не пуните батерију када је температура испод 10°C или изнад 40°C. Пуњење батерије на екстремним температурама може смањити њен животни век.

! 4. Оштећени акумулатор који се више не може пунити мора се третирати као опасан отпад. Не бацајте батерију у уобичајени кућни отпад, ватру или воду.

! 5. Користите само батерију и пуњач које је одобрио произвођач за употребу наведених уређаја.

! 6. Одржавајте пуњач чистим, без прашине и прљавштине.

! 7. Увек уклоните батерију пре поправке алата.

! 8. Покријте контакте батерије да бисте спречили кратак спој.

! 9. Избегавајте опасност од експлозије!

! 10. Немојте пушити док пуните батерију или на месту њеног складиштења. Оштећени акумулатори могу да исцуре експлозивни гас - водоник, који се може запалити од отвореног пламена или варнице.

! 11. У случају пожара покушајте да угасите ватру земљом или песком.

! 12. Батерија и пуњач се лагано загревају током пуњења.

! Хемијска опасност.

Не отварајте кућиште батерије. Заштитите батерију од удара. Ако електролит из батерије цури, мора се избегавати контакт са кожом. Ако електролит дође у контакт са кожом, одмах исперите захваћено подручје водом. Ако вам електролит доспе у очи, одмах потражите медицинску помоћ.

- Користите заштитну опрему против буке, прашине и вибрација !!!

**САЧУВАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА !!!**

## ОПИС

Маказе су намењене само за сечење и шишање живих ограда, жбуња и украсног шибља у кућном окружењу. Свака друга употреба која није изричито одобрена у овом приручнику може довести до оштећења уређаја и може представљати озбиљан ризик за корисника.

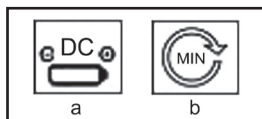
1. Тело маказа

2. Дршка
3. Акумулатор
4. Сигурносни прекидач
5. Прекидач за напајање (окидач)
6. Бар на жбуњу
7. Трава
8. Уређај за пуњење
9. Точкови
10. Телескопски штап

Пиктограми

Пиктограми наведени на паковању производа:

- а) Напајање
- б) Број обртаја у празном ходу



## УПОТРЕБА И РАД

АСИСТ алати су намењени само за кућну или хоби употребу.

Произвођач и увозник не препоручују коришћење овог алата у екстремним условима и под великим оптерећењем.

Сви други додатни захтеви морају бити предмет договора између произвођача и купца.

Производ је потпуно састављен. Пре употребе, уклоните провидни пластични поклопац сечива и сачувајте га за поновну употребу. Батерија се мора напунити пре употребе. Ако се сечива заглаве док сечете грану, одмах пустите прекидач окидача и отпустите браву алата. Ако наставите да држите прекидач за покретање док су ножеви закључани, оштетићете мотор.

**ВАЖНО:** Обратите пажњу на положај сечива када радите са овим алатом како бисте избегли повреде.

### Пуњење (Б1)

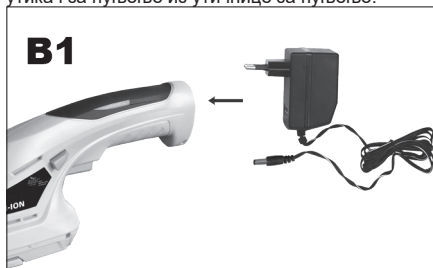
Пуњач и додатна опрема у овом пакету дизајнирани су посебно за уређај. Не покушавајте да их користите са другим уређајем.

Не пуните батерију на температурама испод 4Ц°. У топлој окружењу или након дуготрајне употребе, уграђена батерија може постати превише врућа. Дозволите да се батерија уређаја охлади пре поновног пуњења.

Прикључите утикач пуњача у утичницу за пуњење слика Б1 и утакните утикач пуњача у ел. чепови. Пустите батерију да се пуни 3-5 сати. Ово време је довољно за потпуно пуњење. Искључите пуњач након овог времена.

Након што је пуњење завршено, извучите

адаптер за пуњење из утикача, а затим извучите утикач за пуњење из утичнице за пуњење.



Опрез: Никада не користите алат на батерије док пуните батерију.

### Укључено и искључено (Д1)

Укључити. Притисните дугме за закључавање (4) и притисните прекидач за напајање (5). Искључити. Отпустите прекидач (5).

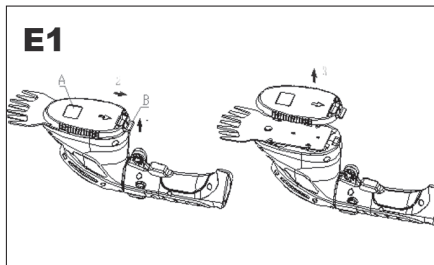


### Мењање ножева

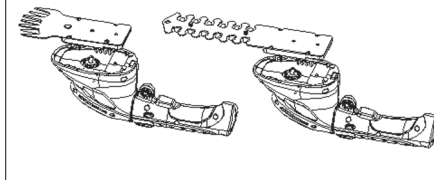
Немојте укључивати прекидач пре него што уметнете или уклоните сечива. Опасност од повреда!

Оштрице се могу лако мењати без употребе других алата. Да бисте променили сечива, прво морате уклонити поклопац (А). Пратите кораке приказане на слици. Ухватите алат једном руком, палцем и кажипрстом повуците копчу (Б) нагоре. Чврсто ухватите поклопац и повуците га уназад и нагоре.

Уклоните нож и ставите нови нож. Ставите поклопац и гурните га тако да се копча Б закачи.



## E2



### Сечење живе ограда у облику

- Препоручује се да се жива ограда сече у трапезоидном облику како би се избегло откривање доњих грана. Поклапа се са природним растом биљке и користи јој. Током периода резања, смањују се само једногодишњи прираст, чиме се развија густо гранање и добар екран.
- Прво одрежите стране живе ограда. Да бисте то урадили, померите маказе у правцу раста одоздо према горе. Ако сечете надоле, уже гране могу да се помере ка споља, стварајући празнине или такозване рупе.
- Горњу ивицу можете исећи по свом укусу у правој форми, у облику крова или у округлом облику.
- Исеците младе биљке до жељеног облика. Главне биљке треба да остану неоштећене све док жива ограда не достигне планирану висину. Сви остали изданци се могу пресећи на пола.

### Брига за слободно растуће грмље

Слободно растуће жбуње се не резују ни у каквом облику, али се морају редовно одржавати како би се спречило да нарасту веома високо.

### Време је за резање

Листопадне живе оgrade - у јуну и августу.  
Живе оgrade од четинара - април и април.  
Зимзелене оgrade четинара - од маја.

### Решавање проблема.

1. Прекидач је притиснут, али алат не ради: алату је потребна довољно напуњена батерија за рад. Ако алат не користите дуже време, батерија ће се испразнити. Покушајте да напуните батерију. Проверите да ли је батерија правилно постављена у пуњач. Адаптер се загрева током пуњења, што је нормално.
2. Цурење батерије: На екстремним температурама или под екстремним стресом може доћи до малог цурења. Ако течност дође у контакт са њом, одмах је исперите са коже или одеће сапуном и водом.
3. Батерија се не пуни и лампица на пуњачу не светли: Ако се батерија не пуни, проверите да ли је пуњач правилно уметнут и проверите да ли је лампица укључена.
4. Алат ће се загрејати током дуже употребе: Под нормалним оптерећењем, тело, прекидач и батерија ће се загрејати јер потрошена енергија производи топлоту. То је нормално. Једноставно

оставите алат да се охлади неколико минута.

5. Батерија се загрева током употребе: Енергија која се црпи из батерије ствара топлоту. Не оштећује батерију, топлота од потрошене струје је нормална.

6. Батерија се загрева током пуњења: Ово је нормално и последица је хемијских реакција које се одвијају унутар батерије током процеса пуњења.

8. Током пуњења, пуњач ће се загрејати: Ово је нормално и резултат је смањења напона са 230V на 7,2V.

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

! Увек извадите батерију из алата пре чишћења и одржавања.

Вашем алату није потребно додатно подмазивање или одржавање. У њему нема делова који се могу поправити.

Никада не користите воду или хемијска средства за чишћење за чишћење алата. Обришите га сувом крпом.

Одржавајте отворе вентилатора мотора чистима. Никада не чистите било који део алата тврдим, оштрим или грубим предметом.

Чување када се не користи дуже време

Не чувајте алат тамо где се налази висока температура.

Ако је могуће, чувајте алате на месту са константном температуром и влажношћу.

## СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Радни напон 7.2В ДЦ

Брзина без оптерећења 1100 мин-1

време рада: 35-45 минута

Софт грип

ласерско сечење

Ширина сечива косилице: 90 мм

Дужина сечења тримера за жбуње: 170 мм

Растојање између зубаца четкице: 8 мм

са променом сечива без алата са интегрисаном

структуром сета ножева

са индикацијом нападања и лампицама за пуњење

са уграђеном батеријом и прикључком за пуњење

Батерија - ЛИ-ИОН 7.2В/1500 мАх

Јединица за пуњење

Прим. 230В-50Хз

Сец. 9В, 400мА Тежина 0,5 кг

Ниво звучног притиска измерен према ЕН 60745:

ЛпА (звучни притисак) 92 дБ (А) КпА=3

ЛВА (акустична снага) 100 дБ (А) КвА=3

Предузмите одговарајуће мере да заштитите свој слух!

Користите заштиту за слух кад год ниво звучног притиска пређе 80 дБ (А).



Пондерисана ефективна вредност убрзања према EN 60745: 3.091 м/с<sup>2</sup> К=1.5

Упозорење: Вредност вибрација током стварне употребе електричног ручног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се алат користи и следећих околности:

Користите метод иде на струју алата и врсте материјала који се сече или буши, стања алата и начина одржавања, исправности избора коришћеног прибора и обезбеђивања њихове оштрине и доброг стања, чврстоће хватања дршке, употребе антивибрационих уређаја, погодности коришћења ел. алата за намену за коју су пројектовани, поштујући процедуре рада према упутствима произвођача.

Ако се овај алат користи на неодговарајући начин, може изазвати синдром тремора руку и рамена.

Упозорење: За појашњење, потребно је узети у обзир ниво вибрација у специфичним условима употребе у свим режимима рада, као што је време када је ручни алат искључен поред времена рада и када је у стању мировања и не не обављати посао. Ово може значајно смањити нивое изложености током радног циклуса.

Смањите ризик од удара, користите оштра длета, бушилице итд.

Држите алат у складу са овим упутствима и уверите се да је темељно подмазан.

Инвестирајте у додатке против вибрација када редовно користите алат.

Не користите алат на температурама испод 10 °Ц.

Планирајте свој посао тако да завршите свој посао. алати који производе високе вибрације раширене током неколико дана.

Измене резервисане.

## ЗАШТИТА СРЕДИНЕ ЗА ПРЕРАДУ ОТПАДА



Електрични алати, прибор и паковање треба да буду испоручени за еколошки прихватљиво рециклирање.

Не бацајте електрични алат у кућни отпад! Према Европској ВЕЕЕ директиви ((2012/19/ЕЦ) о старој електричној и електронској опреми и њеном усклађивању са националним законима, неупотребљиви електронски алати морају се предати на месту куповине сличних алата, или у доступним сабирним центрима намењеним за прикупљање и одлагање електронских алата биће сакупљени, растављени и испоручени ради поновне процене прихватљиве за животну средину.

## ГАРАНЦИЈА

У приложеном материјалу ћете наћи спецификацију услова гаранције.

Датум производње

Датум производње је укључен у производни број наведен на етикети производа.

Производни број има формат ОРД-ИИ-ММ-СЕРИ где је ОРД број поруџбине, ИИ је година производње, ММ је месец производње, СЕРИ је серијски број производа.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZE

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme náradí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo náradí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro **RS-WETRA Group** v PRC.  
Sběrné místo pozáručního servisu:*

**RS-WETRA Group, servis náradí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SVK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkova záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usppôsobený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

**RS-WETRA Group, servis náradí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - HUN

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károakra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Garancijski pogoji SVN

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.  
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.  
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).  
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
  - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.*  
Izdelano za **RS-WETRA Group v PRC.**

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Warunki gwarancyjne POL

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie.
5. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
6. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
7. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
8. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią).
9. Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
10. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
11. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
12. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANTIESCHEIN - DEU

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.  
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HRV

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list. Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

*Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



## WARRANTY CARD - GBR

### Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## BON DE GARANTIE- FRA

### Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
- 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
  - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
  - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
  - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
  - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
  - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICATO DI GARANZIA - ITA

### Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
  2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
- Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
  4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
  5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
  6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).
- Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
  8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
  9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
    - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
    - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
    - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
    - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
    - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ESP

### Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ГАРАНЦИЈСКИ ЛИСТ - SRB

### Услови гаранције

1. За поменути АСИСТ производ компанија обезбеђује Ветра ЦР а.с. Гаранција 24 месеца од датума продаје. Век трајања батерије је 6 месеци од датума продаје. Услови гаранције су регулисани релевантним одредбама Грађанског законика.
2. Гаранција не покрива хабање производа узроковано нормалном употребом. То значи да гаранција не покрива угљенике, масти за подмазивање, гумене заптивке на покретним деловима производа или нормално хабање покретних делова итд. Пошто су АСИСТ алати намењени само за кућну - хоби употребу, ни произвођач ни увозник не препоручујемо коришћење овог алата у екстремним условима и за пословне активности.
3. У случају да купац потражује гаранцију за оштећења и недостатке узроковане нестручним руковањем, преоптерећењем, употребом неисправан прибор, механичка оштећења, интервенција неовлашћене особе и природно хабање, ово може бити разлог за одбијање тужбе.
4. Ни увозник ни продавац нису одговорни за штету проузроковану неправилним руковањем и руковањем овим производом. Користите производ искључиво у складу са приложеним упутствима за употребу.
5. У случају рекламације, препоручујемо да предочите документ којим купац може доказати куповину производа, где се чува означено: датум продаје, ознака типа производа, серијски број, печат продавнице и потпис продавца. Две за брже решавање рекламације и лакшу идентификацију производа, препоручујемо да попуните гарантни лист, који је део пратеће документације.
6. Препоручујемо слање алата на поправку у гаранцију са уметнутим доказом о куповини производа (евентуално копијом). Из горе наведених разлога, препоручујемо да приложите попуњен гарантни лист. Препоручујемо слање производа у чврстом паковању (препоручујемо оригинално паковање прилагођено директно производу), то ће спречити могућа оштећења током транспорта.
7. Поднесите рекламацију код продавца код којег сте купили производ или алат, или у наведеном овлашћеном сервисном центру у овом приручнику.
8. Ако сервисер провери рекламирани производ и утврди да је квар проузрокован неправилна употреба производа и рекламација ће стога бити одбијена, могуће је уговорити вангарантни поправак, који ће се извршити у уговореном року и о трошку власника производа.
9. Ветра ЦР а.с. нуди купцима могућност продужења гаранције до 36 месеци. Да бисте се квалификовали за ову продужену гаранцију изван законског гарантног рока (24 месеца), морају бити испуњени следећи услови:
  - а) Пре истека законског гарантног рока, однесите функционални производ на бесплатну проверу у овлашћеном сервису. Потпуно функционалан производ мора бити испоручен сервисном центру у року од 21 до 24 месеца од датума куповине производа.
  - б) За овај бесплатни гаранцијски преглед у циљу продужења гарантног рока, купац је дужан да предочи оригинал овог гарантног листа који је потврдио продавац. Датум куповине производа и ознака типа морају бити јасно наведени у гарантном листу и серијски бројеви производа. Уз гарантни лист потребно је приложити оригинални рачун за куповину робе.
  - ц) Потпуно функционалан производ мора бити испоручен сервисној инспекцији чист и комплетан, тј. укључујући све компоненте и прибор.
  - д) Након сервисног прегледа, купац ће имати право на бесплатну продужену гаранцију у гарантном листу за годину дана.
- д) Превоз од сервиса до купца врши произвођач о трошку купца.



производ:

Тип:

Серијски број:

Печат и потпис:

Датум продаје:

Евиденција сервисне радње:

*Препоручујемо да приликом рекламације доставите доказ о куповини производа или гарантни лист. Произведено за РС-ВЕТРА групу у НРК.*

**Место преузимања после гаранцијског сервиса:  
РС-ВЕТРА Груп, сервис алата АСИСТ  
Кампус Мораволен, Јаначкова 760/4, 796 01 Јесеник  
ввв.ветра-кт.цом/сервице**

# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## EU DECLARATION OF CONFORMITY - č. 8

---

a) **Identifikační údaje o osobě pověřené sestavením technické dokumentace:**

**Obchodní firma:** Wetra ČR a.s.  
**Sídlo:** Veselská 699, 199 00 Praha 9  
**IČO:** 264 79 541

b) **Popis elektrického (strojního) zařízení:**

**Název:** Akumulační nůžky 7,2V 3 v 1 s přídatnou tyčí  
**Výrobní označení:** NOE-KT06-90x170  
**Obchodní označení:** AE3N72T

**Určeno pro spotřebitelské / domácí použití:** Stříhání a úprava určených porostů. Pro spotřebitelské využití.

c) **Odkaz na harmonizované normy:**

EN 60745-1	EN 55014-1	EN 62321-1	EN 62321-6
EN 60745-2-15	EN 55014-2	EN 62321-2	EN 62321-7-1
EN 50636-2-94	EN 61000-3-2	EN 62321-3-1	EN 62321-7-2
EN 62233	EN 61000-3-3	EN 62321-4 EN 62321-5	ISO 17075

d) **Odkaz na specifikace a právní předpisy:**

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Nařízení vlády č. 117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.

Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/ES).

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).

Nařízení vlády č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku (Směrnice 2000/14/ES).

Výše uvedené strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES včetně dalších výše specifikovaných evropských směrnic.

**Dvojitěli roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE: 23**

**Doplňující informace:**

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsáný předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 13.03.2023



Alexandr Herda

Technický ředitel

# ***RS WETRA***

---

**GROUP**

***Asist*** <sup>®</sup>

***Asist*** <sup>®</sup>  
*smart garden*

**NORDIX** <sup>®</sup>  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ** <sup>®</sup>  
GENÈVE

***REPORTER***